



MUNICIPAL  
**Gazette**  
 MUNICIPALE  
 DE—OF  
**Montreal**

Deuxième année No. 6  
 Second year -

13 Mars 1905  
 March

Les abonnements sont reçus chez  
**Le Trésorier de la Ville de Montréal,**  
 Hôtel de Ville

Les autres communications doivent  
 être adressées au directeur de  
 "LA GAZETTE MUNICIPALE"  
 Hôtel de Ville

Forward subscriptions to  
**The City Treasurer of Montreal**  
 City Hall

All other communications should be  
 addressed to the managing-editor of  
 "The Municipal Gazette"  
 City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

Parait le lundi matin  
 Published every Monday  
 morning  
 Abonnements \$2 par an  
 Subscriptions a year  
 Payables d'avance  
 Payable in advance

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal  
 Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
 CANADA

RAPPORT ANNUEL

DU

**Greffier de la Ville**  
 pour l'exercice 1904.

*Maire et Echevins pour l'exercice 1904.*

MAIRE :—M. HORMISDAS LAPORTE.

- Quartier Est.—M. l'échevin L.-A. Lapointe, No 1; M. l'échevin J.-E.-C. Lévy, No 2.
- Quartier Centre.—M. l'échevin G. DeSerres, No 1; M. l'échevin A.-J.-H. Saint-Denis, No 2.
- Quartier Ouest.—M. l'échevin C.-B. Carter, No 1; M. l'échevin F.-E. Nelson, No 2.
- Quartier Sainte-Anne.—M. l'échevin D. Gallery, No 1; M. l'échevin M.-J. Walsh, No 2.
- Quartier Saint-Joseph.—M. l'échevin N. Lapointe No 1; M. l'échevin F. Sauvageau, No 2.
- Quartier Saint-André.—M. l'échevin G.-W. Sadler, No 1; M. l'échevin F. Robertson, No 2.
- Quartier Saint-Georges.—M. l'échevin H.-B. Ames, No 1; M. l'échevin I.-H. Stearns, No 2.
- Quartier Saint-Louis.—M. l'échevin L. Payette, No 1; M. l'échevin C. Lemay No 2.
- Quartier Saint-Laurent.—M. l'échevin J.-B. Clearihue, No 1; M. l'échevin H.-A. Ekers, No 2.
- Quartier Papineau.—M. l'échevin J.-O. Ricard, No 1; M. l'échevin E. Chaussé, No 2.
- Quartier Sainte-Marie.—M. l'échevin E.-F. Larivière, No 1; M. l'échevin I.-T. Marchand, No 2.
- Quartier Saint-Jacques.—M. l'échevin T. Bastien, No 1; M. l'échevin C. Robillard, No 2.
- Quartier LaFontaine.—M. l'échevin J.-D. Couture, No 1; M. l'échevin L.-A. Lavallée, No 2.
- Quartier Hochelaga.—M. l'échevin J. Bumbray, No 1; M. l'échevin P. Wilson, No 2.
- Quartier Saint-Jean-Baptiste.—M. l'échevin N. Leclair, No 1; M. l'échevin W.-J. Proulx, No 2.
- Quartier Saint-Gabriel.—M. l'échevin E.-G. Dagenais, No 1; M. l'échevin R. Turner, No 2.
- Quartier Saint-Denis.—M. l'échevin H. Paquin, No 1; M. l'échevin J.-G. Duquette, No 2.
- Quartier Duvernay.—M. l'échevin E.-N. Hébert, No 1; M. l'échevin S.-D. Vallières, No 2.

ANNUAL REPORT

OF THE

**City Clerk**  
 for the year 1904.

*Mayor and Aldermen for the year 1904.*

MAYOR: HORMISDAS LAPORTE, ESQ.

- East ward.—Ald. L. A. Lapointe, No. 1; Ald. J. E. C. Lévy, No. 2.
- Centre ward.—Ald. G. DeSerres, No. 1; Ald. A. J. H. St. Denis, No. 2.
- West ward.—Ald. C. B. Carter, No. 1; Ald. F. E. Nelson, No. 2.
- St. Ann's ward.—Ald. D. Gallery, No. 1; Ald. M. J. Walsh, No. 2.
- St. Joseph ward.—Ald. N. Lapointe, No. 1; Ald. F. Sauvageau, No. 2.
- St. Andrew ward.—Ald. Geo. W. Sadler, No. 1; Ald. F. Robertson, No. 2.
- St. Georges ward.—Ald. H. B. Ames, No. 1; Ald. I. H. Stearns, No. 2.
- St. Louis ward.—Ald. L. Payette, No. 1; Ald. C. Lemay, No. 2.
- St. Lawrence ward.—Ald. J. B. Clearihue, No. 1; Ald. H. A. Ekers, No. 2.
- Papineau ward.—Ald. J. O. Ricard, No. 1; Ald. E. Chaussé, No. 2.
- St. Mary ward.—Ald. E. F. Larivière, No. 1; Ald. J. T. Marchand, No. 2.
- St. James ward.—Ald. T. Bastien, No. 1; Ald. C. Robillard, No. 2.
- LaFontaine ward.—Ald. J. D. Couture, No. 1; Ald. L. A. Lavallée, No. 2.
- Hochelaga ward.—Ald. J. Bumbray, No. 1; Ald. P. Wilson, No. 2.
- St. Jean-Baptiste ward.—Ald. N. Leclair, No. 1; Ald. W. J. Proulx, No. 2.
- St. Gabriel ward.—Ald. E. G. Dagenais, No. 1; Ald. R. Turner, No. 2.
- St. Denis ward.—Ald. H. Paquin, No. 1; Ald. J. G. Duquette, No. 2.
- Duvernay ward.—Ald. E. N. Hébert, No. 1; Ald. S. D. Vallières, No. 2.



## COMMISSIONS PERMANENTES

*Finances.*—Vallières, président, Sadler, Ekers, Payette, L. A. Lapointe, Carter, DeSerres.

*Voirie.*—Larivière, président, Ames, Turner, N. Lapointe, Gallery, Leclaire et Bastien.

*Police.*—Saint-Denis, président, Chaussé, Marchand, Paquin, Wilson, Walsh et Stearns.

*Incendies et Eclairage.*—Robertson, président, Duquette, Sauvageau, Proulx, Dagenais, Walsh et Nelson.

*Parcs et Traverses.*—Robillard, président, Ricard, Lavallée, Hébert, Proulx, Nelson et Walsh.

*Aqueduc.*—Clearihue, président, Chaussé, Sauvageau, Lévy, Lemay, Bumbray et Stearns.

*Marchés.*—Lévy, président, Robillard, Couture, Ricard, Bumbray, Turner et Paquin.

*Incinération.*—Lavallée, président, Turner, Lemay, Duquette, Gallery, Wilson et Ricard.

*Hygiène et Statistiques.*—Dagenais, président, Couture, Hébert, Marchand, Ames, Leclaire et Nelson.

## COMMISSIONS SPECIALES

*Au sujet des questions de législation.*—MM. les échevins Carter, président, Vallières, Payette, Lavallée, Ames, L.-A. Lapointe, Ekers, Larivière, Lévy, DeSerres, Proulx, Bastien, Saint-Denis et Leclaire.

*Au sujet de l'établissement de conduits souterrains.*—MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, Ames, Vallières, Lavallée, Payette, Robertson, Wilson, Larivière, Bastien, Duquette et Clearihue.

*Au sujet des droits de la Cité et de la Compagnie de chemin de fer du Pacifique Canadien.*—MM. les échevins Lévy, président, Payette, Vallières, L.-A. Lapointe, Robillard, Larivière, Robertson, Nelson et Bastien.

*Au sujet des passages à niveau des compagnies de chemin de fer.*—MM. les échevins Sadler, président, Sauvageau, Turner, Duquette, Stearns, N. Lapointe et Larivière.

*Au sujet de la bibliothèque publique.*—MM. les échevins Dagenais, président, Ames, Lavallée, Larivière, (1) Payette, Walsh et Proulx.

*Au sujet de l'exposition.*—MM. les échevins Carter, Ekers, Lévy, Couture, Sauvageau, Gallery, Payette, Nelson et Bastien.

*Annexion.*—MM. les échevins Lavallée, président, Ekers, Marchand, Nelson, DeSerres, Proulx et Paquin.

*Au sujet du salaire des employés municipaux.*—MM. les échevins Vallières, Larivière, Saint-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Lavallée, Dagenais et Robillard.

*Délégation au sujet des amendements à la charte.*—Son Honneur le Maire et MM. les échevins Vallières, Payette, Carter, L.-A. Lapointe, Lavallée, DeSerres et Larivière.

*Délégation au sujet de la traverse à la rue Dominion.*—MM. les échevins N. Lapointe, Sauvageau, Sadler, L.-J. Ethier, avocat de la Cité et L.-O. David, greffier de la Cité.

*Au sujet du nom des rues.*—MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, Dagenais, Proulx, Hébert, Ames, Chaussé et Clearihue.

*Délégation au sujet de l'île Sainte-Hélène et relativement à l'établissement d'une école militaire.*—MM. les échevins Robillard, Nelson, Lavallée, L.-A. Lapointe, Couture, Carter et Walsh.

*Au sujet de la conversion du cimetière de l'avenue Papineau en parc public.*—MM. les échevins Chaussé, Nelson, Robillard, Ekers et Ricard.

*Au sujet de la fermeture des magasins à bonne heure.*—MM. les échevins L.-A. Lapointe, Bastien, Proulx, N. Lapointe, Nelson, Couture, Wilson et Paquin.

## STANDING COMMITTEES.

*Finance.*—Vallières, chairman, Sadler, Payette, Carter, Ekers, L. A. Lapointe and DeSerres.

*Roads.*—Larivière, chairman, Ames, N. Lapointe, Leclaire, Turner, Gallery and Bastien.

*Police.*—St. Denis, chairman, Chaussé, Marchand, Walsh, Wilson, Paquin and Stearns.

*Fire and Light.*—Robertson, chairman, Duquette, Proulx, Walsh, Sauvageau, Dagenais and Nelson.

*Parks and Ferries.*—Robillard, chairman, Ricard, Proulx, Lavallée, Hébert, Nelson and Walsh.

*Water.*—Clearihue, chairman, Chaussé, Bumbray, Lévy, Sauvageau, Lemay and Stearns.

*Markets.*—Lévy, chairman, Robillard, Turner, Paquin, Couture, Bumbray and Ricard.

*Incineration.*—Lavallée, chairman, Turner, Duquette, Wilson, Lemay, Gallery and Ricard.

*Hygiene and Statistics.*—Dagenais, chairman, Couture, Hébert, Marchand, Leclaire, Ames and Nelson.

## SPECIAL COMMITTEES.

*Re legislation matters.*—Ald. Carter, chairman, Vallières, Payette, Lavallée, Ames, L. A. Lapointe, Ekers, Larivière, Lévy, DeSerres, Proulx, Bastien, St. Denis and Leclaire.

*Re establishment of underground conduits.*—Ald. L. A. Lapointe, chairman, Ames, Vallières, Lavallée, Payette, Robertson, Wilson, Larivière, Bastien, Duquette and Clearihue.

*Re rights of the City and the C. P. R. Co.*—Ald. Lévy, chairman, Payette, Vallières, L. A. Lapointe, Robillard, Larivière, Robertson, Nelson and Bastien.

*Re level crossings.*—Ald. Sadler, chairman, Sauvageau, Turner, Duquette, Stearns, N. Lapointe and Larivière.

*Re public library.*—Ald. Dagenais, chairman, Ames, Lavallée, Larivière, (1) Payette, Walsh and Proulx.

*Re Exposition.*—Ald. Carter, Ekers, Lévy, Couture, Sauvageau, Gallery, Payette, Nelson and Bastien.

*Re Annexation of outlying municipalities.*—Ald. Lavallée, chairman, Ekers, Marchand, Nelson, DeSerres, Proulx and Paquin.

*Re Salaries of civic employees.*—Ald. Vallières, Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Lavallée, Dagenais and Robillard.

*Delegation re amendments to the Charter.*—His Worship the Mayor and Ald. Vallières, Payette, Carter, L. A. Lapointe, Lavallée, DeSerres and Larivière.

*Delegation re Dominion street crossing.*—Ald. N. Lapointe, Sauvageau, Sadler, L. J. Ethier, City Attorney and L. O. David, City Clerk.

*On Streets Names.*—Ald. L. A. Lapointe, chairman, Dagenais, Proulx, Hébert, Ames, Chaussé and Clearihue.

*Delegation re St. Helen's Island and establishment of a military school.*—Ald. Robillard, Nelson, Lavallée, L. A. Lapointe, Couture, Carter and Walsh.

*Re Conversion of Papineau avenue cemetery into a public park.*—Ald. Chaussé, Nelson, Robillard, Ekers and Ricard.

*Re Early closing of stores.*—Ald. L. A. Lapointe, Bastien, Proulx, N. Lapointe, Nelson, Couture, Wilson and Paquin.

(1) L'échevin Larivière a résigné le 14 mars 1904 et a été remplacé par l'échevin Lévy le 20 août 1904.

(1) Ald. Larivière resigned in March 1904 and was replaced by Ald. Lévy, 20 August 1904.



*Au sujet de l'établissement de manufactures dans un certain rayon.*—MM. les échevins Vallières, Lavallée, Bastien, Robillard, Ekers, Nelson et Walsh.

*Au sujet de la création de sources additionnelles de revenu.*—MM. les échevins Vallières, Ekers, Sadler, Payette, Carter, L.-A. Lapointe, DeSerres, Larivière, Saint-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée et Robillard.

*Au sujet de la compagnie de téléphone Bell.*—Son Honneur le Maire, MM. les échevins Gallery, Ames et le greffier de la Cité.

*Au sujet des amendements à la charte.*—Son Honneur le Maire, MM. les échevins Vallières, L.-A. Lapointe, Larivière, Lavallée, Robillard, DeSerres et Bastien.

REGLEMENTS ADOPTES PAR LE CONSEIL DE VILLE DE MONTREAL, DURANT L'ANNEE 1904.

- No 307—Amendant le règlement No 247, concernant le département de la Police.
- No 308—Concernant la construction des édifices dans les limites de la Cité de Montréal.
- No 309—Abrogeant le règlement No 264, concernant les chiffonniers, etc.
- No 310—Plaçant l'inspecteur des bâtiments sous la juridiction de la Commission des ateliers et magasins.
- No 311—Amendant le règlement No 292, concernant l'enlèvement des ordures ménagères.
- No 312—Autorisant la Cité à faire certaines emprunts.
- No 313—Amendant le règlement No 236, concernant les taxes, etc.
- No 314—Amendant le règlement No 251, concernant le greffier de la Cité.
- No 315—Concernant la déclaration des naissances.
- No 316—Amendant le règlement No 314, pour licencier et régler les magasins de bric-à-brac, etc.
- No 317—Amendant le règlement No 301, concernant les timbres de commerce.
- No 318—Abrogeant les règlements Nos 268 et 297, concernant la plomberie, etc.
- No 319—Modifiant les limites du quartier Hochelaga.
- No 320—Amendant les règlements Nos 296 et 302, concernant les marchés.
- No 321—Concernant la construction des édifices sur la rue Cherrier.
- No 322—Concernant la construction des bâtiments sur la rue Saint-Laurent entre la rue Sherbrooke et l'avenue Mont-Royal.
- No 323—Défendant de cracher sur les trottoirs, etc.
- No 324—Pourvoyant à l'adoption de mesures préventives contre la variole.
- No 325—Amendant le règlement No 283 *re* inspection du pain, etc.

Il y a eu, en 1904, quarante-huit assemblées du Conseil.

Le tableau suivant démontre l'assiduité des membres aux assemblées du Conseil :

Son Honneur le maire M. H. Laporte a assisté à 38 séances.			
M. l'échevin H.-B. Ames . . . . .	"	"	34
" John Bumbray . . . . .	"	"	45
" T. Bastien . . . . .	"	"	46
" J.-B. Clearihue . . . . .	"	"	47
" Ed. Chaussé . . . . .	"	"	39
" C.-B. Carter . . . . .	"	"	23
" J.-D. Couture . . . . .	"	"	47
" E.-G. Dagenais . . . . .	"	"	41
" J.-G. Duquette . . . . .	"	"	45
" G. DeSerres . . . . .	"	"	45
" H.-A. Ekers . . . . .	"	"	41
" D. Gallery . . . . .	"	"	37
" E.-N. Hébert . . . . .	"	"	36
" E. Larivière . . . . .	"	"	46

*Re Establishment of factories within a certain district.*—Ald. Vallières, Lavallée, Bastien, Robillard, Ekers, Nelson and Walsh.

*Re Additional sources of revenue.*—Ald. Vallières, Ekers, Sadler, Payette, Carter, L. A. Lapointe, DeSerres, Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée and Robillard.

*Re Bell Telephone Co.*—His Worship the Mayor, Ald. Gallery, Ames, and the City Clerk.

*Re Amendments to Charter.*—His Worship the Mayor, Ald. Vallières, L. A. Lapointe, Larivière, Lavallée, Robillard DeSerres and Bastien.

BY-LAWS ADOPTED BY THE CITY COUNCIL OF MONTREAL DURING THE YEAR 1904.

- No 307.—To amend by-law No. 247 concerning the Department of Police.
- No. 308.—Concerning the erection of buildings within the limits of the City of Montreal.
- No. 309.—To repeal by-law No. 264 concerning rag-gatherers, etc.
- No. 310.—To place the Building Inspector under the jurisdiction of the Workshops and Stores Committee.
- No. 311.—To amend by-law No. 292 concerning the removal of house offal.
- No. 312.—To authorize the City to raise certain loans.
- No. 313.—To amend by-law No. 236 concerning taxes, etc.
- No. 314.—To amend by-law No. 251 concerning the City Clerk.
- No. 315.—Concerning the reporting of births.
- No. 316.—To amend by-law No. 314 to license and regulate junk-stores, etc.
- No. 317.—To amend by-law No. 301 concerning trading stamps.
- No. 318.—To repeal by-laws Nos. 268 and 297 *re* plumbing, etc.
- No. 319.—To change the limits of Hochelaga ward.
- No. 320.—To amend by-laws Nos. 296 and 302 concerning Markets.
- No. 321.—Concerning the erection of buildings on Cherrier street.
- No. 322.—Concerning the erection of buildings on St. Lawrence street, between Sherbrooke street and Mount-Royal avenue.
- No. 323.—To prohibit spitting on sidewalks, etc.
- No. 324.—To provide for the adoption of preventive measures against smallpox.
- No. 325.—To amend by-law No. 283 *re* inspection of bread, etc.

Forty-eight meetings of the City Council were held during the year 1904.

The attendance of the members at the meetings of the Council was as follows:—

His Worship the Mayor, Mr. H. Laporte attended 38 meetings			
Alderman H. B. Ames . . . . .	"	"	34
" John Bumbray . . . . .	"	"	45
" T. Bastien . . . . .	"	"	46
" J. B. Clearihue . . . . .	"	"	47
" Ed. Chaussé . . . . .	"	"	39
" C. B. Carter . . . . .	"	"	23
" J. D. Couture . . . . .	"	"	47
" E. G. Dagenais . . . . .	"	"	41
" J. G. Duquette . . . . .	"	"	45
" G. DeSerres . . . . .	"	"	45
" H. A. Ekers . . . . .	"	"	41
" D. Gallery . . . . .	"	"	37
" E. N. Hébert . . . . .	"	"	36
" E. Larivière . . . . .	"	"	46



M. l'échevin J.-C.-E. Lévy . . . . .	a assisté à 45 séances.
" L.-A. Lavallée . . . . .	" " 46 "
" L.-A. Lapointe . . . . .	" " 47 "
" N. Lapointe . . . . .	" " 45 "
" C. Lemay . . . . .	" " 40 "
" Noé Leclair . . . . .	" " 46 "
" J.-T. Marchand . . . . .	" " 39 "
" F.-E. Nelson . . . . .	" " 43 "
" L. Payette . . . . .	" " 27 "
" W.-J. Proulx . . . . .	" " 44 "
" H. Paquin . . . . .	" " 44 "
" F. Robertson . . . . .	" " 40 "
" C. Robillard . . . . .	" " 45 "
" J.-O. Ricard . . . . .	" " 46 "
" A.-J.-H. Saint-Denis . . . . .	" " 44 "
" G.-W. Sadler . . . . .	" " 35 "
" F. Sauvageau . . . . .	" " 42 "
" L.-H. Stearns . . . . .	" " 40 "
" R. Turner . . . . .	" " 47 "
" S.-D. Vallières . . . . .	" " 47 "
" J.-P. Wilson . . . . .	" " 45 "
" James Walsh . . . . .	" " 40 "

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

Alderman J. C. E. Lévy . . . . .	attended 45 meetings
" L. A. Lavallée . . . . .	" 46 "
" L. A. Lapointe . . . . .	" 47 "
" N. Lapointe . . . . .	" 45 "
" C. Lemay . . . . .	" 40 "
" Noé Leclair . . . . .	" 46 "
" J. T. Marchand . . . . .	" 39 "
" F. E. Nelson . . . . .	" 43 "
" L. Payette . . . . .	" 27 "
" W. J. Proulx . . . . .	" 44 "
" H. Paquin . . . . .	" 44 "
" R. Robertson . . . . .	" 40 "
" C. Robillard . . . . .	" 45 "
" J. O. Ricard . . . . .	" 46 "
" A. J. H. St. Denis . . . . .	" 44 "
" G. W. Sadler . . . . .	" 35 "
" F. Sauvageau . . . . .	" 42 "
" I. H. Stearns . . . . .	" 40 "
" R. Turner . . . . .	" 47 "
" S. D. Vallières . . . . .	" 47 "
" J. P. Wilson . . . . .	" 45 "
" James Walsh . . . . .	" 40 "

L. O. DAVID,  
City Clerk.

## DELIBERATIONS

### COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

*Compte rendu de l'assemblée du 4 mars*

Sont présents: MM. les échevins Robertson, président, Sauvageau, Duquette, Walsh, Nelson et Proulx.

—Les soumissions suivantes sont ouvertes:

*Engin à vapeur pour incendie (1,000 gallons)*

The Waterous Engine Works Co. of Brantford, Ont.	\$5,700
The Canadian Fire Engine Co. of London, Ont. . . . .	5,800

*Changements à la station No 2*

C. Bénard . . . . .	\$1,860
J. Tremblay . . . . .	2,050
F. Proulx (la pierre seulement) . . . . .	600

*Résolu:* Que la soumission de la Waterous Engine Works Co., pour un engin à vapeur de 1,000 gallons, à \$5,700, et celle de C. Bénard pour changements à la station de feu No 2, à \$1,800 soient acceptées, à condition, cependant que les crédits nécessaires soient votés à cet effet.

—Soumise et lue une application de la "Northern Electric and Manufacturing Co.," pour permis de construire une bâtisse à deux étages, en briques pressées, au coin des rues Guy et Notre-Dame.

Sur rapport favorable de l'inspecteur des bâtisses, il est

*Résolu:* D'accorder ledit permis et de faire rapport au Conseil en conséquence.

—Soumise et lue une lettre du propriétaire de l'hôtel Welland demandant la permission de se servir d'un vieux pôteau à gaz au coin de la rue Sainte-Catherine et de l'avenue McGill College.

Refusée.

—Soumis et lu le rapport suivant de la sous-commission nommée pour avoir une entreyue avec la Compagnie du Gaz de Montréal au sujet de la réduction du prix du gaz:

*Au Président et aux Membres de la Commission des Incendies et de l'Eclairage,*

Messieurs,

Conformément à la résolution adoptée par votre Commission, le 27 février dernier, les soussignés ont arrangé et obtenu une entrevue avec les autorités de la Compagnie du Gaz de Montréal, concernant la réduction du prix du gaz.

### FIRE AND LIGHT COMMITTEE

*Report of Meeting, held the 4th of March.*

Present: Ald. Robertson, chairman, Sauvageau, Duquette, Walsh, Nelson and Proulx.

—The following tenders were opened:

*Steam fire engine (1,000 gallons.)*

The Waterous Engine Works Co., of Brantford Ont.	\$5,700
The Canadian Fire Engine Co., of London, Ont. . . . .	5,800

*Alterations to No. 2 station.*

C. Bénard . . . . .	\$1,860
J. Tremblay . . . . .	2,050
F. Proulx, (stone only) . . . . .	600

*Resolved:* That the tender of the Waterous Engine Works Co. for one (1) 1,000 gallons steamer, at \$5,700, and that of C. Bénard for alterations to No. 2 fire station, at \$1,860, be accepted, conditionally, however, that the necessary appropriations are voted for the purpose.

—Submitted and read an application from the Northern Electric and Manufacturing Co., for permission to erect a two storey pressed brick building at the corner Guy and Notre-Dame streets.

The Building Inspector reporting favorably thereon, it was

*Resolved:* That the permission sought for be granted, and a report be made to Council accordingly.

—Submitted and read a letter from the proprietors of the Welland hotel, asking permission to use an old gas lamp post at corner St. Catherine and McGill College avenue.

Not entertained.

—Submitted and read the following report from the sub-committee appointed to interview the Montreal Gas Company *re* reduction in the price of gas:

*To the Chairman and Members of the Fire and Light Committee.*

Gentlemen,

In conformity with resolution adopted by your committee on the 27th of February last, the undersigned arranged and obtained an interview with the authorities of the Montreal Gas Company, regarding the reduction in the price of gas.



L'assemblée a eu lieu dans le bureau de la Compagnie, mardi matin, le 28 février dernier, et à cette occasion, la compagnie était représentée par MM. Holt, L.-J. Forget, Rainville et Henshaw.

Le résultat de cette entrevue est qu'en retour d'une prolongation de 15 ans du contrat actuel, à partir du 1er mai 1910, la compagnie est prête à substituer ce qui suit, au lieu de cette partie de la clause 9 du contrat actuel, qui a rapport au pourcentage qu'elle doit payer à la Ville sur ses recettes brutés:

**Gaz d'éclairage:** Une diminution graduelle de 5 cents par année par 1,000 pieds cubes (le prix actuel étant de \$1.20), à partir du 1er mai 1905, jusqu'à ce qu'il ait atteint le prix minimum de \$1.00, et pour rester à ce dernier chiffre jusqu'à la fin du contrat prolongé.

**Gaz de cuisine, de chauffage et pour des fins d'industrie:** Une diminution graduelle de 5 cents par année, par 1,000 pieds cubes (le prix actuel étant de \$1.00), à partir du 1er mai 1905, jusqu'à ce qu'un prix minimum de 90 cents ait été atteint, et pour rester à ce dernier chiffre jusqu'à l'expiration du contrat prolongé.

Le tout respectueusement soumis,

F. ROBERTSON,  
J.-G. DUQUETTE,  
W.-J. PROULX,  
ARTHUR PARENT,

Surintendant du Département de l'Éclairage.

CHAMBRE DE LA COMMISSION,  
HÔTEL DE VILLE,  
Montréal, 3 mars, 1905.

Question différée.

—Soumise et lue une application de l'Institut du Baron de Hirsch demandant qu'une boîte d'alarme à incendie privée soit placée dans la maison de refuge, 948 rue Saint-Laurent.

Refusée.

Ajournement.

L.-A. D'AMOUR,  
Secrétaire.

## COMMISSION DES PARCS ET TRAVERSES

Compte rendu de l'assemblée du 4 mars  
(assemblée ajournée)

Sont présents: MM. les échevins Robillard, président, Ricard, Nelson, Proulx et Lavallée.

—Soumise et lue une lettre de M. Israël Solomsmith demandant à louer un emplacement dans l'île Sainte-Hélène, pour installer un certain jeu.

Déposée sur le bureau.

—Soumis le rapport de M. A. Pinoteau, sur l'administration des parcs et squares durant l'année 1904.

**Résolu:** De faire publier ce rapport dans la *Gazette Municipale*.

—Soumise et lue une lettre de la "Montreal and Cornwall Navigation Co." offrant de vendre ou de louer pour la traverse de l'île Sainte-Hélène, les bateaux "Filgate" et "Garnet."

**Résolu:** D'autoriser le secrétaire à s'aboucher avec ladite compagnie pour connaître ses conditions.

—La question de la construction d'une passerelle sur les quais étant discutée, un plan préparé à ce sujet d'après les indications de MM. les échevins Robillard et L. A. Lapointe, est déposé devant la Commission.

Sur proposition de M. l'échevin Proulx, il est

**Résolu:** Attendu que par suite de l'accroissement considérable de la circulation dans le port de Montréal, l'accès des quais est devenu difficile et même dangereux pour les piétons;

Attendu que les nombreux voyageurs que transportent les bateaux qui font le service entre Montréal et les différentes campagnes et places d'eau échelonnées le long du fleuve Saint-Laurent, sont obligés de faire un long trajet à pied sur

The meeting took place in the company's office on Tuesday morning, the 28th of February last, and, on that occasion, the company was represented by Messrs. Holt, L. J. Forget, Rainville and Henshaw.

The result of the interview was, that, in return for an extension of 15 years to the present contract, to be computed from the 1st of May, 1910, the company is willing to substitute the following in place of part of clause 9 of present contract, relating to percentage to be paid to the City on their gross earnings:—

**Gas for lighting.**—A gradual decrease of 5 cents per year, per 1,000 cubic feet, (the present price being \$1.20) from the 1st of May, 1905, until the price reaches a minimum of \$1.00, and to remain at this last figure to the end of the extended contract.

**Gas for cooking, heating and manufacturing purposes.**—A gradual decrease of 5 cents per year, per 1,000 cubic feet, (the present price being \$1.00) from the 1st of May, 1905, until a minimum price of .90 cents is reached and to remain at this last figure to the end of the extended contract.

The whole respectfully submitted,

F. ROBERTSON,  
J. G. DUQUETTE,  
W. J. PROULX,  
ARTHUR PARENT,  
Superintendent Light Department.

COMMITTEE ROOM,  
CITY HALL,  
Montreal, March 3rd, 1905.

Consideration deferred.

—Submitted and read an application from the Baron de Hirsch Institute, asking for a private fire alarm box in the sheltering house, 948 St. Lawrence street.

Not entertained.

Adjourned.

L. A. D'AMOUR,  
Secretary.

## PARKS AND FERRIES COMMITTEE

Report of Adjourned Meeting, held the 4th of March.

Present: Ald. Robillard, chairman, Ricard, Nelson, Proulx and Lavallée.

—Submitted and read a letter from Mr. Israël Solomsmith, asking to rent a lot in St. Helen's Island, in order to place on it a certain amusement.

Laid on the table.

—Submitted a report from Mr. A. Pinoteau, concerning the administration of parks and squares during the year 1904.

**Resolved:** That this report be printed in the *Municipal Gazette*.

—Submitted and read a letter from the Montreal and Cornwall Navigation Co., offering to sell or rent to the City the boats "Filgate" and "Garnet" to run to St. Helen's Island.

**Resolved:** To authorize the secretary to confer with the company in order to ascertain their exact conditions.

—The question of the erection of an elevated passageway on the wharves being discussed, a plan prepared thereon, according to the project of Ald. Robillard and L. A. Lapointe was laid before the Committee.

Moved by Ald. Proulx,

Whereas, owing to the considerable increase of traffic in the harbor of Montreal, the access to the wharves has become difficult and even dangerous for pedestrians;

Whereas the numerous passengers carried by the boats plying between Montreal and the different country and watering places lying along the river St. Lawrence, are obliged



les quais, dans la boue ou dans la poussière, à travers des encombrements de toutes sortes;

Attendu que les familles qui fréquentent le parc de l'Île Sainte-Hélène souffrent aussi considérablement de cet état de choses.

Attendu qu'il serait facile de faire disparaître tous ces inconvénients en construisant une passerelle qui partirait de la rue des Commissaires et qui s'étendrait sur le quai Victoria jusqu'au fleuve.

Qu'il soit *Résolu*,

De nommer une sous-commission composée de Son Honneur le Maire, M. H. Laporte, et de MM. les échevins L.-A. Lapointe, Robillard et Nelson, avec instructions de s'aboucher avec la Commission du Havre et de demander qu'une passerelle soit construite sur le quai Victoria, à partir de la rue des Commissaires jusqu'à l'endroit où accostent les bateaux qui font la traversée entre la Ville et l'Île Sainte-Hélène.

Les cahiers des charges pour le privilège de faire circuler des bateaux traversiers entre la Ville de Montréal et le parc de l'Île Sainte-Hélène, et pour le privilège de vendre des rafraîchissements et d'exploiter des jeux dans le parc de l'Île Sainte-Hélène, étant soumis, il est

*Résolu*: De les approuver et d'autoriser le secrétaire à demander des soumissions sous le plus court délai.

*Ajournement*.

JULES CREPEAU,  
*Secrétaire.*

## COMMISSION DES FINANCES

### *Compte rendu de l'assemblée du 6 mars*

Sont présents: MM. les échevins Vallières, président, L.-A. Lapointe, DeSerres et Ekers.

—Soumis une lettre de Mme Papineau et un certificat du Dr Villeneuve.

*Résolu*: Que le trésorier continue de payer à M. C.-D. Papineau son salaire jusqu'au 1er mai.

—Soumis un rapport de la sous-commission des Impressions du 3 mars courant, suggérant entre autres choses, qu'un salaire de \$20.00 par semaine soit payé à M. Clifford Smith pour le travail additionnel que lui cause l'absence de M. DeMontigny depuis le jour où il l'a remplacé jusqu'à ce que M. DeMontigny puisse reprendre son ouvrage.

*Résolu*: De concourir.

—Lue une lettre de M. Migneron, avocat *re* Lacroix.

*Résolu*: Que vu les procédures légales faites dans cette affaire par les parties intéressées, cette Commission ne peut rien faire.

—Lue une lettre de M. Miller au sujet du paiement de la pension de sa fille à l'asile de Verdun.

*Résolu*: De renvoyer cette lettre à M. Bienvenu pour rapport.

—Soumise une liste de fournitures pour l'Hôtel de Ville, du 6 mars courant.

*Résolu*: De concourir.

—Soumis un extrait du procès-verbal de la Commission d'Hygiène et des Statistiques, concernant le paiement de l'ingénieur sanitaire, lorsqu'il remplit, le soir, les fonctions d'examineur.

*Résolu*: D'informer la Commission d'Hygiène que le travail extra de cet officier ne peut être payé, que des moyens soient pris pour que les examens en question aient lieu le jour.

—Le greffier de la Ville est autorisé à signer le contrat avec la compagnie de téléphone Bell pour connexion téléphonique avec le département de la papeterie.

*Résolu*: Que les avocats de la Ville reçoivent instruction de défendre les reporters, de même que la Ville contre l'action intentée au sujet des \$400 votées pour la chambre de la presse.

—Les procès-verbaux des séances de la sous-commission des Impressions des 20, 23 et 27 février dernier sont adoptés.

—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie recommandant de construire un égout sur la rue Carrière, au coût de \$1,607, payable par les propriétaires.

to make a long walk on the wharves, in the mud, or in the dust, through obstructions of all kinds;

Whereas the families frequenting St. Helen's Island park also suffer considerably from this state of affairs;

Whereas it would be easy to remove all these inconveniences by erecting an elevated passageway extending from Commissioners street, over Victoria wharf, to the river;

Be it *Resolved*: That a sub-committee, composed of His Worship the Mayor, H. Laporte Esq., and Ald. Robillard, Nelson and L. A. Lapointe be appointed to interview the Harbour Commissioners and ask that an elevated passageway be erected on Victoria wharf, from Commissioners st., to the point where the boats plying between the City and St. Helen's Island are moored.

The specifications for the privilege of running ferry-boats plying between Montreal and St. Helen's Island park, and for the privilege of selling refreshments and to carry on games in St. Helen's Island park, being submitted, it was

*Resolved*: To approve of same and authorize the secretary to ask tenders as soon as possible.

*Adjourned.*

JULES CREPEAU,  
*Secretary.*

## FINANCE COMMITTEE.

### *Report of Meeting, held the 6th of March.*

Present: Ald. Vallières, chairman, L. A. Lapointe, DeSerres and Ekers.

—Submitted a letter from Mrs. Papineau and a certificate from Dr. Villeneuve.

*Resolved*: That the Treasurer be instructed to continue paying Mr. C. D. Papineau's salary, until the 1st of May.

—Submitted a report from the sub-committee on Printing dated the 3rd of March instant, suggesting that a salary of \$20.00 a week be paid to Mr. Clifford Smith for the additional work done by him on account of Mr. DeMontigny's absence, since the day Mr. Smith took his place until Mr. DeMontigny returns.

*Resolved*: To concur.

—Read a letter from Mr. Migneron, advocate, *re* Lacroix.

*Resolved*: That legal proceedings having been taken in the matter by interested parties, this Committee could do nothing with it.

—Read a letter from Mr. Miller anent the payment of his daughter's board at the Verdun asylum.

*Resolved*: To send said letter to Mr. Bienvenu for report.

—Submitted a statement of supplies for the City Hall, dated the 6th March instant.

*Resolved*: To concur.

—Submitted an extract of the minutes of the Hygiene and Statistics Committee, concerning the paying of the Sanitary Engineer, when in the evening, he fills the duties of examiner.

*Resolved*: To inform the Hygiene Committee that the extra work of said officer cannot be paid for; that means should be taken in order that said examinations may take place during the day time.

—The City Clerk was authorized to sign the contract with the Bell Telephone Co., for connecting the telephone with the printing department.

—*Resolved*: That the City Attorneys be instructed to defend the reporters and the city against the action taken concerning the \$200 voted for the Press Room.

—The minutes of the meetings of the sub-committee on Printing, of the 20, 23 and 27 of February last, were adopted.

—Submitted a report from the Road Committee, recommending the building of a sewer in Carrière street, at the cost of \$1,607, payable by the proprietors.



*Résolu*: De concourir.

—Lu un rapport de la Commission d'Hygiène demandant \$250 pour l'achat de combustible pour l'hôpital civique.

*Résolu*: De concourir.

—Lu un rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage demandant une somme de \$8,248.50 pour acheter des appareils à incendie.

*Résolu*: De concourir.

—Lue une lettre de MM. Leeming & Miles au sujet de l'état des rues Notre-Dame et de la Côte Saint-Lambert et de la démolition de certaines constructions.

*Résolu*: De renvoyer cette lettre à M. Barlow et à la Commission de la Voirie.

*Ajournement.*

L. O. DAVID,  
Secrétaire.

## COMMISSION DE LA VOIRIE

*Compte rendu de l'assemblée du 6 mars*

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, N. Lapointe, Turner, Ames, Bastien et Leclaire.

### DELEGATIONS

—Le Rév. Père Demers, curé de la paroisse de Sainte-Brigitte, M. l'échevin Ricard, MM. Bleau, Goyette, Saint-Jean, Groulx, Malouin, Gravel, Pinette et plusieurs autres se présentent devant la Commission pour appuyer une requête pour faire ouvrir la rue Gain du côté nord, traversant la rue Sainte-Catherine, dans le quartier Sainte-Marie.

MM. Préfontaine et Charpentier, propriétaires du terrain et des bâtisses requis pour l'ouverture de la rue en question sont aussi présents afin de surveiller leurs propres intérêts.

Après mûres délibérations, il est

*Résolu*: Que rapport soit fait au Conseil recommandant l'ouverture de la rue Gain, du côté nord, traversant la rue Sainte-Catherine, dans le quartier Sainte-Marie, sujet à l'approbation des avocats de la Ville.

—L'hon. M. Taillon se présente devant la Commission au sujet de l'ouverture de la rue Logan, entre les rues Dufresne et Fullum.

*Résolu*: Que le président soit prié d'examiner la question et de préparer un rapport pour la prochaine assemblée, et de plus, que le président de la Commission des Finances soit prié d'agir conjointement avec le président de la Commission de la Voirie à ce sujet.

—M. l'échevin Ricard, le Lt.-Col. Mackay et M. Mousseau se présentent devant la Commission et demandent que la ligne homologuée de la rue Larivière soit effacée, de l'avenue DeLorimier à la rue Dumont.

*Résolu*: Que la question soit référée à une sous-commission composée du président, de M. l'échevin Bastien et de MM. les échevins du quartier Sainte-Marie.

### SOUSSIONS

—La question d'accorder le contrat pour la fourniture des noms de rues et des numéros de maisons étant prise en considération, il est proposé par M. l'échevin Leclaire,

Que le contrat pour la fourniture de 5,000 ou plus des numéros de maisons soit accordé à la Denis Advertising Co., au prix moyen de 7 cents par plaque pour des numéros en fer galvanisé, suivant l'échantillon.

Le vote étant pris sur cette question, la Commission se divise comme suit:

*Pour*: Bastien, Leclaire et Larivière—3.

*Contre*: Turner, N. Lapointe et Ames—3.

Ainsi la résolution est négative et il est alors

*Résolu*: Que rapport soit fait au Conseil, recommandant les soumissions suivantes pour la fourniture des numéros de maisons:

*Resolved*: To concur.

—Read a report from the Hygiene Committee, asking the sum of \$250 for the purchase of fuel for the civic hospital.

*Resolved*: To concur.

—Read a report from the Fire and Light Committee, asking a sum of \$8,248.50 to buy fire apparatus.

*Resolved*: To concur.

—Read a letter from Messrs. Leeming & Miles anent the state of Notre-Dame street and St. Lambert Hill, and concerning the pulling down of certain buildings.

*Resolved*: To send the letter to Mr. Barlow and to the Road Committee.

*Adjourned.*

L. O. DAVID,  
Secretary.

## ROAD COMMITTEE

*Report of Meeting, held the 6th of March.*

Present: Ald. Larivière, chairman, N. Lapointe, Turner, Ames, Bastien and Leclaire.

### DELEGATIONS.

—Rev. Father Demers, P. P. of St. Bridgets parish, Ald. Ricard, Messrs. Bleau, Goyette, St. Jean, Groulx, Malouin, Gravel, Pinette, and many others appeared before the Committee in support of the petition to have Gain street opened northwards through to St. Catherine street in St. Mary ward.

—Messrs. Préfontaine & Charpentier, proprietors of the land and buildings required for the opening in question were also present to protect their own interests.

After mature deliberation, it was

*Resolved*: That a report be made to Council recommending that Gain street be opened northwards to St. Catherine street in St. Mary ward, subject to the approval of the City Attorneys.

—Hon. L. O. Taillon came before the Committee anent the opening of Logan street between Dufresne street and Fullum street.

*Resolved*: That the chairman be requested to examine the question and report for next meeting, and furthermore that the chairman of the Finance Committee be requested to act conjointly with the chairman of the Road Committee in this matter.

—Ald. Ricard, Lt.-Col. Mackay and Mr. Mousseau, appeared before the Committee and requested that the homologated line of Larivière street be erased from DeLorimier avenue to Dumont street.

*Resolved*: That the matter be referred to a sub-committee composed of the chairman, Ald. Bastien and aldermen of St. Mary's ward.

### TENDERS.

—The question of awarding the contract for the supply of street names and house numbers being taken up, it was moved by Ald. Leclaire,

That the contract for the supply of 5,000 or more house numbers be awarded to the Denis Advertising Company, at average price of 7 cents per plate for galvanized iron numbers according to sample.

The vote being taken thereon, the Committee divided as follows:

*Yeas*: Bastien, Leclaire and Larivière—3.

*Nays*: Turner, N. Lapointe and Ames—3.

So it passed in the negative

—It was then

*Resolved*: That a report be made to Council, submitting the following tenders for the supply of house numbers:



Denis Advertising Co., suivant l'échantillon à 7¢ par plaque.  
H. Dreschel, suivant l'échantillon à 15½¢ par plaque.  
Thos. Davidson Mfg. Co., suivant l'échantillon à 20¢ par plaque  
et de plus, recommandant au Conseil de faire son choix sur  
ces soumissions.

#### REQUETES, ETC.

—De M. T. Gauvreau demandant une position comme gardien de jour.

Déposée sur le bureau.

—De M. James Eatock, Ecr., de Abram, M. Wigam, Lancashire, England, faisant application pour la position de surintendant actif de la construction des chemins, empiérement, etc.

Déposée sur le bureau.

—Soumis un rapport de la Commission de Police, disant qu'aucun membre de la force de la police n'avait conduit des prisonniers enchaînés dans les chars urbains.

Question remise pour la prochaine assemblée.

—Soumise une lettre du bureau des Commissaires du Havre au sujet de l'élargissement de la rampe de la traverse de Longueuil.

*Résolu*: Qu'une sous-commission composée du président et de MM. les échevins Turner, N. Lapointe, Bastien et Leclaire soit nommée pour s'aboucher avec le bureau de la Commission du Havre à ce sujet.

—Soumise une lettre de la St. Lawrence Add. Co., offrant la somme de \$1,000 par année pour le privilège de placer des boîtes à déchets au coin des rues, d'après un contrat à être rédigé à la satisfaction de la Ville et de M. Arthur Ware, propriétaire de la St. Lawrence Add. Co.

Question différée jusqu'à la prochaine assemblée, et pendant ce temps-là, l'inspecteur de la Ville est prié de préparer un projet de contrat devant contenir toutes les clauses nécessaires à la protection de la Ville dans un contrat de cette nature.

—Soumise et lue une lettre de M. John Galt, I.C., de la part du gouvernement fédéral, au sujet du choix d'une route pour placer des tubes pneumatiques pour le service postal, entre le bureau des Postes principal et une succursale dudit bureau à la gare Bonaventure.

*Résolu*: De référer la question à l'inspecteur de la Ville qui devra indiquer la meilleure route à suivre, et de plus, que M. John Galt soit prié d'assister à la prochaine assemblée de la Commission alors que la question sera discutée.

—De M. John Slavin demandant la position d'ingénieur à la carrière d'Outremont.

Déposé sur le bureau.

—De la Société des Pompes Funèbres de Montréal limitée, au sujet du prétendu dangereux état de la côte de la rue Guy.

Référée à l'inspecteur de la Ville avec instructions de prendre toutes les mesures possibles pour que ladite côte n'offre aucun danger pour le trafic.

—De M. J. Christin & Cie., demandant l'enlèvement de la neige de la rue Sainte-Julie.

Référée à l'inspecteur de la Ville avec instructions d'accéder à ladite requête, si possible.

—De la M. L. H. & P. Co., demandant quelle garantie la Ville donnera après que les poteaux et les fils auront été enlevés des principales rues des districts congestionnés, qu'ils ne seront pas remplacés par les poteaux et les fils d'autres compagnies.

*Résolu*: Que rapport soit fait au Conseil recommandant que ladite lettre soit référée à la commission spéciale *re* conduits souterrains.

—De la Northern Electric & Mfg. Co. Ltd., s'opposant à l'élargissement de la rue Guy, à partir de la rue Notre-Dame jusqu'à la rue William.

*Résolu*: Que ladite compagnie soit informée qu'il est impossible pour la Ville de recommander l'effacement de la ligne homologuée pourvoyant à l'élargissement de la rue Guy entre les rues Notre-Dame et William, car tel élargissement est une partie essentielle d'un plan pour assurer des facilités de transport suffisantes pour la localité, et de plus, que la Ville a déjà encouru de grandes dépenses pour assurer le succès de ce plan.

#### RAPPORTS

—Soumis et lu le rapport de l'inspecteur de la Ville au sujet de la requête pour effacer la ligne homologuée de la rue Cardinal entre la rue Gilford et l'avenue Mont-Royal.

Denis Advertising Co., as per sample, at 7 cents per plate.

H. Drechsel, as per sample, at 15½ cents per plate.

The Thos. Davidson Mfg Co., as per sample at 20¢ per plate. and furthermore recommending that a selection be made therefrom by the City Council.

#### PETITIONS, ETC.

—From Mr. T. Gauvreau, applying for position as day watchman.

Laid on the table.

—From James Eatock, Esq., of Abram, Mr. Wigam, Lancashire, England, applying for position as working superintendent of road construction works, flagging, etc.

Laid on the table.

—Submitted a report of the Police Committee to the effect that no member of the City Police Force had made use of the street cars for conveyance of manacled prisoners.

Consideration deferred until next meeting.

—Submitted a letter from the Board of Harbour Commissioners anent the proposed widening of ramp leading to Longueuil Ferry.

*Resolved*: That a sub-committee composed of the chairman and Ald. Turner, N. Lapointe, Bastien and Leclaire be appointed to confer with the Board of Harbour Commissioners in this connection.

—Submitted a letter from the St. Lawrence Add Co., offering the sum of \$1,000 per annum for the privilege of establishing refuse boxes at street intersections, under a contract to be drawn up to the satisfaction of the City and Mr. Arthur Ware proprietor of St. Lawrence Add Co.

Consideration deferred until next meeting, and in the meantime the City Surveyor is instructed to prepare a draft of contract containing all necessary clauses for the protection of the City's interests in a contract of such nature.

—Submitted and read a letter from Mr. John Gault, C.E., on behalf of the Federal Government, anent the selection of a route for pneumatic tubes for postal service between the main post office and branch office at Bonaventure station.

*Resolved*: That the matter be referred to the City Surveyor to suggest the most suitable route, and furthermore that Mr. John Galt be requested to attend the next meeting of the Committee when the question will be discussed.

—From Mr. John Slavin, applying for position as engineer at Outremont quarry.

Laid on the table.

—From "La Société de Pompes Funèbres de Montréal" Ltd., anent the alleged dangerous state of Guy street hill.

Referred to City Surveyor with instructions to take every possible means of making said hill safe for traffic.

—From J. Christin & Co., requesting that snow be removed from Ste. Julie street.

Referred to City Surveyor with instructions to accede to said request if possible.

—From the Montreal Light, Heat & Power Co., enquiring as to what guarantee the City will give, that once the said company's poles and wires are removed from the principal thoroughfares of the congested district, they will not be replaced by the poles and wires of other companies?

*Resolved*: That a report be made to Council recommending that said letter be referred to the special committee *re* underground conduits.

—From the Northern Electric and Mfg. Co., Ltd., objecting to the widening of Guy street, from Notre-Dame street to William street.

*Resolved*: That said company be informed that it is impossible for the City to recommend the erasure of the homologated line providing for the widening of Guy street between Notre-Dame and William streets as such widening as an essential part of a scheme for securing adequate traffic facilities for the locality, and furthermore that the City has already gone to great expense to carry out said scheme.

#### REPORTS.

—Submitted and read the City Surveyor's report regarding the petition to erase the homologated line of Cardinal street between Gilford street and Mount-Royal avenue.



Question différée jusqu'à ce que le propriétaire qui s'est conformé à la ligne homologuée ait signé la requête en question.

—Soumis le rapport de l'inspecteur de la Ville à propos de la lettre de M. J.-E. Vanier, I.C., agissant pour Ahuntsic, dans laquelle M. Vanier suggère que deux changements soient faits dans les devis pour la sortie en acier que l'on propose de faire à l'égout de la ferme d'épuration dans la Rivière des Prairies.

*Résolu*: Que la question soit référée à l'inspecteur de la Ville avec instructions de préparer des devis détaillés desdits deux changements, et que les deux plus bas soumissionnaires pour la sortie d'acier soient requis de déclarer pour la prochaine assemblée le prix qu'ils demandent pour se conformer auxdits deux changements dans les devis.

—Il est

*Résolu*: Que rapport soit fait au Conseil recommandant le virement de la somme de \$10,000 du "balayage des rues pavées" et appliqué à la "neige spéciale."

—Il est

*Résolu*: Que l'inspecteur de la Ville autorise MM. Leclaire & McDonald à faire la construction de l'égout de la ferme d'épuration, à travers le chemin à Ahuntsic là où l'ouvrage a été interrompu.

—Il est

*Résolu*: Que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à acheter des grandes bottes en caoutchouc pour les employés permanents qui ont l'habitude d'en être pourvus par le département.

—Il est

*Résolu*: Qu'une sous-commission composée du président et de MM. les échevins Turner, Bastien et Leclaire soit nommée pour s'aboucher avec la "Sicily Asphaltum Paving Co." afin d'en venir à une entente pour régler le différend existant entre ladite compagnie et la Ville.

Ajournement à lundi prochain, à 10 heures a.m.

J.-H. DILLON,  
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 6 mars

Son Honneur le maire H. Laporte occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Vallières, Larivière, Saint-Denis, Robertson, Clearihue, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Ekers, Ames, Wilson, Chaussé, L.-A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Walsh, Nelson, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin et Duquette.

REQUETES, ETC.

1. Des contribuables s'opposant à la cession d'une partie de la Place Royale au gouvernement de la Puissance pour l'agrandissement de la bâtisse du Revenu de l'Intérieur.

Référée à la Commission des Finances.

2. De M. J.-T. Aylwin se plaignant de la construction d'un égout dans la rue Nolan.

Renvoyée à la Commission de la Voirie.

3. De la Société de la fermeture à bonne heure, demandant la mise en force du règlement *re* fermeture de bonne heure.

4. Des boulangers demandant le maintien du règlement concernant le pain.

5. De l'Association des Maître-Boulangers, soumettant un projet de règlement pour régler le poids du pain.

Renvoyée à la Commission de Police.

6. Des citoyens demandant le rétablissement des cloches d'alarmes dans les tours des églises.

Renvoyée à la Commission des Incendies et de l'Eclairage.

7. Le jugement de la Cour de Revision dans la cause de A. Masson *et al.*, vs. E.-Napoléon Hébert confirmant le jugement de la Cour Supérieure du 7 novembre, 1904, en vertu duquel l'élection dudit E.-N. Hébert comme échevin pour le siège No 1 du quartier Duvernay, a été annulée.

Référée à Son Honneur le Maire.

Consideration deferred until the proprietor who has conformed to the homologated line signs the petition in question.

—Submitted the City Surveyor's report anent the letter of Mr. J. E. Vanier C.E., acting for Ahuntsic, in which Mr. Vanier suggests that two changes be made in the specifications for the proposed steel outlet in the Rivière des Prairies of the sewage farm sewer.

*Resolved*: That the matter be referred to the City Surveyor to prepare detailed specifications of said two changes, and that the two lowest tenderers for the steel outlet be requested to state for next meeting the price for which they would be willing to conform to the said two changes in the specifications.

—It was

*Resolved*: That a report be made to Council recommending that \$10,000 be varied from "sweeping paved streets" and applied to "snow special."

—It was

*Resolved*: That the City Surveyor be instructed to authorize Messrs. Leclair & McDonald to proceed with the construction of sewage farm sewer through the roadway at Ahuntsic where the work was interrupted.

—It was

*Resolved*: That the City Surveyor be authorized to purchase long rubber boots for the permanent employees whom the department usually supplies with such.

—It was

*Resolved*: That a sub-committee composed of the chairman and Ald. Turner, Bastien and Leclaire be appointed to confer with the Sicily Asphaltum Paving Co., with a view to adjusting the differences existing between said company and the City.

Adjourned until Monday next, at 10 o'clock a.m.

J. H. DILLON,  
Secretary.

CITY COUNCIL

Report of Special Meeting, held the 6th of March.

His Worship the Mayor H. Laporte in the chair.

Present. Ald. Vallières, Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Ekers, Ames, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Walsh, Nelson, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin and Duquette.

PETITIONS, ETC.

1. From Ratepayers against the cession of part of Place Royale to the Dominion government for extension of Inland Revenue building.

Referred to Finance Committee.

2. From J. T. Aylwin, complaining of the construction of a sewer in Nolan street.

Referred to Road Committee.

3. From early closing society, asking that the by-law *re* early closing be enforced.

4. From bakers, asking the by-law *re* bread be maintained.

5. From Master Bakers Association, submitting draft of by-law to regulate the weight of bread.

Referred to Police Committee.

6. From citizens, asking that the sounding of fire alarms in church towers be continued.

Referred to Fire and Light Committee.

7. From judgment of Court of Review in the case of A. Masson *et al.*, vs. E. Napoléon Hébert, confirming the judgment of the Superior Court of 7th November, 1904, in virtue of which the election of the said E. N. Hébert, as alderman for seat No. 1 Duvernay's ward, was annulled.

Referred to His Worship the Mayor.



8. De MM. Langevin et Ferns, évaluateurs *re* expropriations annuelles de 1905.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient confirmés et référés à l'inspecteur de la Ville et aux évaluateurs, avec instructions de répartir le coût du terrain exproprié suivant la loi.

9. Des avocats de la Ville répondant à la question de savoir si le Maire peut remettre un règlement sur l'ordre du jour pour sa prochaine lecture, après qu'il a déjà été lu une fois irrégulièrement, il est

*Ordonné*: Que cette opinion soit publiée dans la *Gazette Municipale* et déposée aux archives.

Montréal, 6 mars, 1905.

*A Son Honneur le Maire et aux Echevins de la Cité de Montréal.*

Messieurs,

Par résolution de votre Conseil, en date du 27 février dernier, nous avons reçu instruction de donner notre opinion sur les questions suivantes:

*Questions.*—"Est-il irrégulier de faire la première lecture d'un règlement sans que ce dernier ait été imprimé? Si oui, un nouvel avis de motion doit-il être donné pour la première lecture de ce règlement, ou Son Honneur le Maire peut-il, jugeant que la première lecture de ce règlement a été faite irrégulièrement, le remettre sur l'ordre du jour pour sa première lecture, à la prochaine assemblée du Conseil, sans qu'il y ait eu auparavant une motion d'adoptée pour abroger la motion en vertu de laquelle la première lecture a été faite?"

*Réponses.*—Nous sommes d'avis qu'il est irrégulier de faire la première lecture d'un règlement sans que ce dernier ait été imprimé. La règle 76 telle qu'amendée déclare d'une manière bien formelle, que tout règlement sera imprimé dans les deux langues et sera lu trois fois avant d'être adopté et signé par le Maire et le greffier de la Cité. La règle 74 dit qu'aucun règlement ne sera soumis pour première lecture soit en blanc ou sous une forme imparfaite. L'ancienne règle 76 déclare que le règlement sera imprimé dans les deux langues pour l'usage des membres immédiatement après sa première lecture et cette dernière condition a été abrogée. Il faut peut-être définir ce qu'on entend par le mot "imprimer." Si nous prenons l'usage suivi jusqu'à maintenant, l'impression s'est faite de la manière ordinaire par l'imprimeur de la Ville et le règlement en projet ainsi préparé est distribué à chacun des membres. C'était là le but en vue, nous croyons, lorsque la clause 76 a été amendée.

L'impression par la machine "typewriting" n'a pas été mentionnée et n'a jamais été faite de cette manière pour la distribution aux membres du Conseil, mais cependant pourrait être comprise dans l'expression "imprimer." Il serait préférable que la règle fût plus précise, mais à tout événement, nous croyons qu'il n'est pas de rigueur de donner un nouvel avis de motion pour recommencer la première lecture de ce règlement d'une manière régulière.

De plus, d'après la règle 39, lorsqu'il s'agit d'une assemblée spéciale, l'ordre général du jour est préparé et imprimé selon que le Maire le décide, et s'il juge que la première lecture d'un règlement a été faite irrégulièrement, il peut le remettre sur l'ordre du jour pour lui faire subir sa première, deuxième et troisième lectures régulièrement et sans qu'il soit nécessaire d'adopter une motion pour abroger sa première lecture qui est entachée de nullité.

Nous avons l'honneur d'être, Messieurs, vos humbles et obéissants serviteurs,

L.-J. ETHIER,  
J.-L. ARCHAMBAULT,

*Procureurs de la Cité de Montréal.*

I concur with Messrs. Ethier and Archambault.

A.-W. ATWATER,  
*Avocat consultant de la Cité.*

Il semble qu'aucun règlement en bonne forme n'a été soumis au Conseil suivant la Règle 74. Conséquemment la procédure était irrégulière, et je concours dans l'opinion de mes confrères sur ce point. Je regrette d'avoir à différer sur la question de l'impression du règlement. D'après la règle 76, il devait être imprimé après la première lecture; cette règle

8. Messrs. Langevin and Ferns, assessors *re* annual expropriations of 1905.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved*: That said report be confirmed and referred to the City Surveyor and the assessors with instructions to apportion the cost of the land expropriated according to law.

9. From City Attorneys, replying to question as to whether the Mayor may replace a by-law on the order of the day for its first reading, after the same has been already read once irregularly.

*Ordered*: That the same be printed in the *Municipal Gazette* and filed for record.

Montreal, March 6th, 1905.

*To His Worship the Mayor and the Aldermen of the City of Montreal.*

Gentlemen,

By resolution of your Council, dated 27th February, ult., we have been instructed to give our opinion on the following questions:

*Questions.*—"Is it irregular to proceed with the 1st reading of a by-law without it being printed? If so, must a new notice of motion be given for the 1st reading of such by-law, or may His Worship the Mayor, judging that the 1st reading of the by-law was irregular, replace the same for its first reading upon the order of the day for the next meeting of Council, without a motion having been previously adopted providing for the repeal of the motion in virtue of which the 1st reading was made?"

*Answers.*—We are of opinion that it is irregular to read a by-law a 1st time without it being printed. Rule 76, as amended, formally provides that every by-law shall be printed in both languages and read three times before being adopted and signed by the Mayor and City Clerk. Rule 74 provides that no by-law shall be submitted for 1st reading in blank or in an imperfect form. The old rule 76 provides that every by-law shall be printed in both languages for the use of members immediately after its first reading, and this latter condition has been repealed. It may be opportune to define what is meant by the word "print." If we take the custom followed up to the present time, each by-law was printed in the ordinary manner by the City's printer and distributed to the members. Such was the object in view we believe, when clause 76 was amended.

The printing by typewriter was not mentioned and no by-law has ever been printed in this way for distribution to the members of the Council, but it might, nevertheless, be included in the term "print." It would be preferable that the rule be more precise, but, at all events, we believe that it is not obligatory to give a new notice of motion to begin over again the 1st reading of this by-law in a regular manner.

Moreover, according to rule 39, in the case of a special meeting, the general order of the day is prepared and printed as the Mayor decides, and if he considers that a by-law was read a 1st time irregularly, he may replace it on the order of the day in order that it may be read a 1st, 2nd and 3rd time regularly, and without it being necessary to adopt a motion to repeal its first reading, which is null.

We, etc.,

L.-J. ETHIER,  
J.-L. ARCHAMBAULT,  
*Attorneys of the City of Montreal.*

I concur:

A. W. ATWATER,  
*Consulting Attorney.*

It would appear that no by-law in due form was submitted to the Council, according to Rule 74. Therefore, the procedure was irregular, and I concur in the opinion of my confrères on that point. I regret to have to differ on the question of the printing of the by-law. According to rule 76, the by-law should have been printed after 1st reading.



étant rappelée, je considère qu'il suffit d'après l'amendement de faire imprimer après la seconde lecture.

ROUER ROY,  
Avocat consultant de la Cité.

10. Son Honneur le Maire attire l'attention du Conseil sur le fait que le gouvernement Provincial ne souscrit pas suffisamment pour le soutien des enfants abandonnés dans les écoles industrielles.

Renvoyée à la délégation nommée pour surveiller la législation pendant la session actuelle de la Législature Provinciale, savoir:

Son Honneur le Maire et MM. les échevins Vallières, L.-A. Lapointe, Larivière, Lavallée, Robillard, DeSerres et Bastien.

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin MARCHAND, il est

*Résolu:* Que le premier volume de la *Gazette Municipale* soit relié de telle manière que la Commission décidera, et que tel volume relié soit transmis à chacun des membres du Conseil.

RAPPORTS

12. De la Commission des Finances concourant dans les rapports de la Commission de la Voirie et du Bureau de Santé pour la construction d'un égout dans la rue Carrière, ledit égout devant coûter \$1,607 payable par les propriétaires intéressés.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

13. De la Commission des Finances concourant dans un rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage pour un crédit de \$8,248.50 pour l'achat d'un appareil pour incendies.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin ROBERTSON, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

14. De la Commission des Finances concourant dans un rapport de la Commission d'Hygiène et des Statistiques pour un crédit de \$250 pour l'achat de combustible.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin DAGENAIS, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

15. De la Commission de la Voirie pour virer \$10,000 du balayage des rues pavées, à la neige *special*.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin BASTIEN, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

16. De la Commission de la Voirie déposant les soumissions pour les numéros de maisons.

M. l'échevin LARIVIERE propose, appuyé par M. l'échevin LECLAIRE,

Que l'offre de la Denis Advertising Co., soit accepté.

Proposé en amendement par M. l'échevin N. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin NELSON,

Que l'offre de la Davidson Manufacturing Co., soit accepté.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se divise:

*Pour:* Robertson, Turner, Nelson et N. Lapointe—4.

*Contre:* Vallières, Larivière, Saint-Denis, Clearihue, Dagenais, Lavallée, Wilson, L.-A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Lemay, Couture, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin et Duquette—18.

Ainsi ledit amendement est négativé.

La motion principale étant mise aux voix, elle est adoptée.

*Résolu:* En conséquence.

17. De la Commission de la Voirie au sujet de la lettre de la M. L. H. & P. Co., ayant trait à l'enlèvement des poteaux dans les districts congestionnés.

Renvoyée à la Commission Spéciale *re* Conduits.

18. De la Commission de la Voirie pour la construction d'un égout dans la rue Saint-Dominique.

Renvoyé à la Commission des Finances.

19. De la Commission de la Voirie pour l'effacement de la ligne homologuée de la rue Bruchési.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

This rule having been repealed, I consider that it is sufficient, according to the amendment, to have it printed after its 2nd reading.

ROUER ROY,  
Consulting Attorney.

10. His Worship the Mayor calling the attention of Council to the inadequate contribution of the Provincial government for the maintenance of destitute children in industrial schools.

Referred to the delegation appointed to watch legislation during the present session of the Provincial Legislature, namely: His Workshop the Mayor, Ald. Vallières, L. A. Lapointe, Larivière, Lavallée, Robillard DeSerres and Bastien.

11. On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. MARCHAND, it was

*Resolved:* That the 1st volume of the *Municipal Gazette* be bound in such manner as the Committee having jurisdiction may decide, and that such bound volume be transmitted to each of the members of the Council.

REPORTS.

12. From Finance Committee, concurring in reports of the Road Committee and Board of Health, for the construction of a sewer in Carrière street. Cost \$1,607 payable by interested proprietors.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

13. From Finance Committee, concurring in a report of the Fire and Light Committee for an appropriation of \$8,248.50 to purchase fire apparatus.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. ROBERTSON, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

14. From Finance Committee, concurring in a report of the Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$250 to purchase fuel.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. DAGENAIS, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

15. From Road Committee, to vary \$10,000 from sweeping paved streets to snow special.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. BASTIEN, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

16. From Road Committee, submitting tenders for house numbers.

Ald. LARIVIERE moved, seconded by Ald. LECLAIRE, That the offer of the Denis Advertising Co. be accepted.

Moved in amendment by Ald. N. LAPOINTE, seconded by Ald. NELSON,

That the offer of the Davidson Manufacturing Co., be accepted.

Said amendment being put, the Council divided:

*Yeas:* Robertson, Turner, Nelson and N. Lapointe—4.

*Nays:* Vallières, Larivière, St. Denis, Clearihue, Dagenais, Lavallée, Wilson, L. A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Lemay, Couture, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin and Duquette—18.

So it passed in the negative.

The main motion being put, it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

17. From Road Committee, anent the letter from the M. L. H. & Po. Co., concerning the removal of poles in congested district.

Referred to special committee on conduits.

18. From Road Committee, for the construction of a sewer in St. Dominique street.

Referred to Finance Committee.

19. From Road Committee, to erase homologated line of Bruchési street.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. TURNER, it was



*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

20. De la Commission des Incendies et de l'Éclairage pour permettre à la "Northern Electric Co." d'ériger une bâtisse à deux étages au coin des rues Guy et Notre-Dame.

21. De la Commission des Incendies et de l'Éclairage pour accorder le contrat à la Waterous Engine Co. pour un engin à vapeur.

Sur proposition de M. l'échevin ROBERTSON, appuyé par M. l'échevin DUQUETTE, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

22. De la Commission des Incendies et de l'Éclairage pour accorder le contrat pour certains appareils à incendie.

Proposé par M. l'échevin ROBERTSON, appuyé par M. l'échevin NELSON,

Que ledit rapport soit reçu et adopté.

Proposé en amendement par M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin PROULX,

Que ledit rapport soit renvoyé à la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

Le Conseil se divise sur ledit amendement:

*Pour*: Larivière, Dagenais, Lavallée, L.-A. Lapointe, Ricard, Marchand, Leclair, Proulx et Duquette—9.

*Contre*: Vallières, Saint-Denis, Robertson, Clearihue, Turner, Wilson, Nelson et N. Lapointe—8.

Ainsi, il est adopté et

*Résolu*: En conséquence.

23. De la Commission des Incendies et de l'Éclairage pour un crédit de \$1,860 pour changements à la station de feu No 2.

Référent à la Commission des Finances.

#### ORDRE DU JOUR

24. L'ordre du jour étant lu pour prendre en considération un avis de motion par M. l'échevin Lavallée, pour amender le règlement No 254,

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

*Résolu*: Ou instructions soient données au greffier de la Ville de rédiger un règlement en conséquence, et de lui donner son rang dans l'ordre du jour.

25. L'ordre du jour étant lu pour examiner un rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage pour accorder un contrat pour des casquettes d'été, un rapport fut produit et lu.

Sur proposition de M. l'échevin ROBERTSON, appuyé par M. l'échevin SAUVAGEAU, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit adopté.

26. L'ordre du jour étant lu pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances pour payer certains mémoires de frais, ledit rapport fut soumis et lu

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin EKERS, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

27. L'ordre du jour étant lu pour la 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour prévenir les incendies et les accidents.

Le Conseil procède à l'étude dudit règlement en seconde lecture et les sections 1 et 2 étant lues, elles sont agréées.

La section 3 étant lue, elle est amendée, et ainsi amendée elle est acceptée.

La section 4 étant lue, elle est retranchée.

La section 5 étant lue, elle est agréée.

La section 6 étant lue, elle est amendée, et après amendement elle est agréée.

La section 7 étant lue, sur division elle est amendée en retranschant la sous-section "d" et ainsi amendée ladite section est agréée.

La section 8 étant lue est agréée.

Les sections 9 et 10 étant lues, elles sont agréées (M. l'échevin DeSerres dissident).

Les sections 11 et 12 étant lues, elles sont agréées.

La section 13 étant lue, elle est amendée, et après amendement elle est agréée.

La section 14 étant lue, est agréée.

La section 15 étant lue, est amendée et ainsi amendée, elle est agréée.

La section 16 étant lue, est agréée.

*Resolved*: That said report be received and adopted.

20. From Fire and Light Committee, to allow the Northern Electric Co., to erect a two storey building corner Guy and Notre-Dame streets.

21. From Fire and Light Committee, to award contract to Waterous Engine Works for one steamer.

On motion of Ald. ROBERTSON, seconded by Ald. DUQUETTE, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

22. From Fire and Light Committee, to award contract for certain fire apparatus.

Ald. ROBERTSON moved, seconded by Ald. NELSON, That said report be received and adopted.

Moved in amendment by Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. PROULX,

That said report be referred back to the Fire and Light Committee.

The Council divided on said amendment:

*Yeas*: Larivière, Dagenais, Lavallée, L. A. Lapointe, Ricard, Marchand, Leclair, Proulx and Duquette—9.

*Nays*: Vallières, St. Denis, Robertson, Clearihue, Turner, Wilson, Nelson, N. Lapointe—8.

So it was carried and

*Resolved*: Accordingly.

23. From Fire and Light Committee, for an appropriation of \$18.60 for alterations to No. 2 fire station.

Referred to Finance Committee.

#### ORDER OF THE DAY.

24. The order of the day being read to consider a notice of motion by Ald. Lavallée, to amend by-law No. 254,

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. TURNER, it was

*Resolved*: That the City Clerk be instructed to draft a by-law accordingly and to give the same its rank on the order of the day.

25. The order of the day being read to consider a report from the Fire and Light Committee, to award contract for summer caps, a report was brought up and read.

On motion of Ald. ROBERTSON, seconded by Ald. SAUVAGEAU, it was then

*Resolved*: That said report be adopted.

26. The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee to pay certain bills of costs a report was brought up and read.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. EKERS, it was

*Resolved*: That said report be received and adopted.

27. The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to prevent fires and accidents.

The Council proceeded to consider said by-law in 2nd reading, and

Sections 1 and 2 being read the same were agreed to.

Section 3 being read, the same was amended, and so amended the same was agreed to.

Section 4 being read, the same was struck.

Section 5 being read, the same was agreed to.

Section 6 being read, the same was amended, and so amended, the same was agreed to.

Section 7 being read, the same, on division, was amended by striking sub-section "d" and so amended, said section was agreed to.

Section 8 being read, the same was agreed to.

Sections 9 and 10 being read, the same were agreed to. (Ald. DeSerres dissenting.)

Sections 11 and 12 being read, the same were agreed to.

Section 13 being read, the same was amended, and so amended, the same was agreed to.

Section 14 being read, the same was agreed to.

Section 15 being read, the same was amended, and so amended, the same was agreed to.

Section 16 being read, the same was agreed to.



La section 17 étant lue, est amendée, et après amendement est agréée.

Les sections 18, 19, 20, 21 et 22 étant lues, sont agréées.

La section 23 étant lue, elle est amendée, et après amendement est agréée.

Les sections 24 et 25 étant lues sont agréées.

La section 26 étant lue, elle est retranchée.

Les sections 27, 28, 29, 30, 31 et 32 étant lues sont agréées.

La section 33 étant lue,

M. l'échevin VALLIERES propose, appuyé par M. l'échevin RICARD,

Que les mots suivants soient biffés du paragraphe "J" de ladite section:

"Et il ne sera permis à personne de rester debout ou d'occuper aucun desdits ailes ou corridors, pendant un office, représentation, concert, bal ou assemblée publique quelconque."

Le Conseil se divise:

*Pour*: Vallières, Saint-Denis, Lavallée, L.-A. Lapointe, Bumbray Ricard, Sauvageau, N. Lapointe, Lemay, Couture, Bastien, Leclair, Proulx, Paquin et Duquette—15.

*Contre*: Larivière, Robertson, Clearihue, Dagenais, Wilson, Nelson et Marchand—7.

Ainsi ladite motion est négative.

(Section 301 de la Charte.)

M. l'échevin VALLIERES propose, appuyé par M. l'échevin RICARD,

Que le vote sur ladite résolution soit rappelé.

Ladite motion est adoptée et il est

*Résolu*: En conséquence.

Sur ce, M. l'échevin VALLIERES propose, appuyé par M. l'échevin RICARD,

Que les mots suivants soient biffés du paragraphe "J" de ladite section:

"Et il ne sera permis à personne de rester debout ou d'occuper aucuns desdits ailes ou corridors, pendant un office, représentation, concert, bal ou assemblée publique quelconque."

Ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée, et il est

*Résolu*: En conséquence (M. l'échevin Dagenais dissident.)

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE,

Le Conseil s'ajourne.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,  
Asst. Greffier de la Ville.

## COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée du 9 mars

Sont présents: MM. les échevins Robertson, président, Nelson, Sauvageau, Duquette, Dagenais, Walsh et Proulx.

—Soumise et lue une plainte des citoyens domiciliés dans le voisinage de la scierie de MM. M.-H. Chagnon & Cie, rue Burnett, au sujet de la fumée s'échappant de la cheminée de ladite scierie.

Renvoyée à l'inspecteur des Chaudières.

—*Résolu*: Que le contrôleur de la Ville soit requis de payer avant d'être approuvés par la Commission, les comptes pour le lavage des parquets et les dépenses casuelles des postes, lorsque ces comptes seront certifiés par le chef et les chefs de districts.

Les capitaines des postes devront entrer dans un livre tenu à cet effet, avec les dates exactes, les lavages des parquets et tous les achats faits par eux. Ce livre, accompagné de factures en double, devra être envoyé au bureau central tous les premiers de chaque mois.

Les chefs de districts devront s'assurer que les achats faits par les capitaines sont raisonnables, et ils seront tenus responsables pour tout écart aux règles qui précèdent.

Section 17 being read, the same was amended, and so amended, the same was agreed to.

Sections 18, 19, 20, 21 and 22 being read, they were agreed to.

Section 23 being read the same was amended and so amended, the same was agreed to.

Sections 24 and 25 being read, the same were agreed to.

Section 26 being read, the same was struck.

Sections 27, 28, 29, 30, 31 and 32 being read, the same were agreed to.

Section 33 being read,

Ald. VALLIERES moved, seconded by Ald. RICARD,

"That the following words be struck from paragraph "J" of said section:

"And no person shall be allowed to stand in or occupy any of said ailes, or passage ways, during any service, exhibition concert, ball or any public assemblage."

The Council divided thereon:

*Yeas*: Vallières, St. Denis, Lavallée, L. A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Sauvageau, N. Lapointe, Lemay, Couture, Bastien, Leclair Proulx, Paquin and Duquette—15.

*Nays*: Larivière, Robertson, Clearihue, Dagenais, Wilson, Nelson and Marchand—7.

So it passed in the negative (section 301 of the charter.)

Ald. VALLIERES moved, seconded by Ald. RICARD,

"That the vote on the resolution just put be repealed.

Said motion being put, it was carried and

*Resolved*: Accordingly.

Ald. VALLIERES, thereupon moved, seconded by Ald. RICARD,

"That the following words be struck from paragraph "J" of said section:

"And no person shall be allowed to stand in or occupy any of said ailes, or passageways, during any service, exhibition, concert, ball or any public assemblage."

Said motion being put, it was carried and

*Resolved*: Accordingly (Ald. Dagenais dissenting.)

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. CLEARIHUE,

The Council adjourned.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

RENE BAUSET,  
Asst. City Clerk.

## FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of Meeting, held the 9th of March.

Present: Ald. Robertson, chairman, Nelson, Sauvageau, Duquette, Dagenais, Walsh and Proulx.

—Submitted and read a complaint from residents in the neighborhood of Mr. H. Chagnon & Co's saw mill, Burnett street, *re* smoke nuisance.

Referred to the Boiler Inspector.

—*Resolved*: That the City Comptroller be requested to pay the accounts for washing floors and station contingencies, before they are submitted to the committee, when properly certified, as to correctness by the chief and district chiefs.

The captains of stations shall enter in a book, specially kept for that purpose, with dates accurately recorded, the washing of the floors and all purchases made by them. This book, along with accounts in duplicate, to be forwarded to headquarters on the first of every month.

The district chiefs shall see that the purchases made by the captains are kept within reasonable limits, and they shall also be held responsible for the proper carrying out of the above.



—Soumise et lue une lettre du capitaine John Gordon, du poste No 20, offrant sa démission.

*Résolu*: Qu'elle soit acceptée, pour prendre effet le 1er mai prochain.

—Sur proposition de M. l'échevin Nelson, il est

*Résolu*: Que le contremaitre Arthur Mann, soit nommé capitaine, vice Gordon, démissionnaire; le pompier F.-W. Taylor, nommé contremaitre, vice Mann, promu et Wm. Holdbrock nommé pompier, vice Taylor, promu.

Ces promotions prendront effet le premier mai prochain.

—Soumise et lue une requête demandant que les tocsins d'alarmes soient remplacés dans les clochers des églises.

*Résolu*: Que, cette Commission considérant les tocsins d'alarme d'aucune utilité pratique pour le service des incendies, d'après l'opinion de ses officiers, un rapport soit fait au Conseil en conséquence.

—*Résolu*: Que le surintendant du service des alarmes soit autorisé d'acheter les articles suivants:

200 bouteilles à piles . . . . .	\$200.00
1000 pieds de câble . . . . .	275.00
1 boghei . . . . .	150.00
10 milles fil de fer . . . . .	280.00
Dépenses en rapport avec le rénumérotage des avertisseurs . . . . .	500.00

—Soumise et lue une lettre de H. K. Martin demandant la faveur de soumettre des prix pour chapeaux en cuir.

Le secrétaire reçoit instruction de demander des prix.

—Le rapport renvoyé au Conseil *re* matériel d'incendie, étant pris en considération; après délibération, il est

*Résolu*: Que cette Commission réaffirme sa première décision et rapport soit fait au Conseil en conséquence, (MM. les échevins Dagenais et Proulx dissidents).

—*Résolu*: Que M. Langevin soit nommé mécanicien suppléant aux gages d'un pompier de première classe.

—*Résolu*: Qu'une balance de précision, présentement en la possession du service des alarmes soit transportée au laboratoire du département d'hygiène.

—Soumise et lue une liste des ordres pour réparations au matériel d'incendie dont le coût s'élève à \$1,264.80.

Déposée aux archives.

*Ajournement.*

L.-A. D'AMOUR,  
Secrétaire.

—Submitted and read a letter from captain John Gordon, of No. 20 station, offering his resignation.

*Resolved*: That it be accepted, the same to take effect on the 1st of May next.

—On motion of Ald. Nelson, it was

*Resolved*: That foreman Arthur Mann, be appointed captain vice Gordon resigned; that fireman F. W. Taylor be appointed foreman vice Mann promoted, and Wm. Holdbrock be appointed fireman to replace Taylor promoted.

The promotions to take effect on the 1st of May next.

—Submitted and read a petition from citizens, asking that the strikers from the church towers be reinstalled.

*Resolved*: That the Committee considering the strikers of no practical use to the Fire Department, as conclusively demonstrated by its officers, a report be made to Council accordingly.

—*Resolved*: That the fire alarm superintendent be authorized to purchase the following:

200 battery jars . . . . .	\$200.00
1000 feet of cable . . . . .	275.00
1 buggy . . . . .	150.00
10 miles wire . . . . .	280.00
Expenses in connection with renumbering of alarm boxes . . . . .	500.00

—Submitted and read a letter from H. K. Martin, asking to submit prices for leather helmets.

The secretary was instructed to obtain prices from local dealers.

—The report *re* fire apparatus, referred back from Council, being taken up, it was, after discussion,

*Resolved*: That a report be made to Council reaffirming the Committee's former decision. (Ald. Dagenais and Proulx dissenting.)

—*Resolved*: That Mr. Langevin be appointed, acting-engineer with a first class fireman's pay.

—*Resolved*: That a set of scales now in the possession of the Fire Alarm Department be transferred to the laboratory of the Hygiene department.

—Submitted and read a statement of outstanding orders for repairs to apparatus amounting to \$1,264.80.

Fyled for record.

*Adjourned.*

L. A. D'AMOUR,  
Secretary.



## CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLEE MENSUELLE DU 13 MARS

ORDRE DU JOUR

## REGLEMENTS

1. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement pour prévenir les incendies et les accidents. (Robertson.)
2. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement *re* fonds de pension pour les employés municipaux. (Vallières.)
3. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant les règlements *re* Cie du Chemin de fer Terminal. (L. A. Lapointe.)
4. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement *re* inspection du poisson, des légumes, etc. (Dagenais.)
5. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement régissant l'usage des automobiles dans le parc Mont-Royal. (Nelson.)
6. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement abrogeant le règlement No 291 *re* bibliothèque publique. (Chaussé.)
7. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No 299 concernant le pain. (Chaussé.)
8. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement concernant la circulation dans les rues. (Saint-Denis.)
9. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No 270 concernant la voirie. (Larivière.)
10. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement abrogeant le règlement No 281. (Nelson.)
11. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No 315 (Dagenais.)
12. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement pour défendre la circulation de voitures lourdes dans certaines rues. (Lévy.)
13. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No 313 *re* moteurs électriques. (Ames.)
14. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement *re* explosifs. (Robertson.)

## MOTIONS

15. *Walsh.*—Pour abroger résolution *re* vente de terrains dans le quartier Sainte-Anne.
16. *Vallières.*—Pour amender la règle 63.

## REGLEMENTS

17. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant les règlements Nos 210 *et al.* (Chaussé.)
18. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement, à l'effet d'empêcher les gens de flâner. (Ames.)

## RAPPORT

19. *Finances.*—*Re* Gazette Municipale.

## REGLEMENT

20. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No 50. (Vallières.)

## RAPPORT

21. *Hygiène et Statistiques.*—Recommandant que les plans de l'hôpital Alexandra soient approuvés.

## REGLEMENT

22. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement *re* construction des édifices sur la rue Sainte-Catherine. (Chaussé.)

## MOTIONS.

23. *Saint-Denis.*—Pour amender le règlement No 74 *re* barbiers.
24. *Saint-Denis.*—Pour amender le règlement No 103 *re* théâtres.

## CITY COUNCIL

MONTHLY MEETING OF THE 13th OF MARCH.

ORDER OF THE DAY.

## BY-LAWS.

1. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to prevent fires and accidents. (Robertson.)
2. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law *re* Civic Pension Fund. (Vallières.)
3. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-laws *re* Terminal Ry. Co. (L. A. Lapointe.)
4. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law *re* inspection of fish, vegetables, etc. (Dagenais.)
5. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to regulate automobiles in Mount-Royal Park. (Nelson.)
6. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to repeal by-law No. 291 *re* Public Library. (Chaussé.)
7. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 299 *re* bread. (Chaussé.)
8. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law *re* traffic in streets. (St. Denis.)
9. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 270 *re* streets. (Larivière.)
10. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to repeal by-law No. 281. (Nelson.)
11. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 315 (Dagenais.)
12. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to prohibit traffic of heavy vehicles on certain streets. (Lévy.)
13. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 313 *re* electric motors. (Ames.)
14. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law *re* explosives. (Robertson.)

## MOTIONS.

15. *Walsh.*—To repeal resolution *re* sale of land in St. Ann's ward.
16. *Vallières.*—To amend rule 63.

## BY-LAWS.

17. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-laws Nos. 210 *et al.* (Chaussé.)
18. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to suppress loitering. (Ames.)

## REPORT.

19. *Finance.*—*Re* Municipal Gazette.

## BY-LAW.

20. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 50. (Vallières.)

## REPORT.

21. *Hygiene and Statistics.*—Recommending approval of plans of Alexandra Hospital.

## BY-LAW.

22. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law *re* construction on St. Catherine street. (Chaussé.)

## MOTIONS.

23. *St. Denis.*—To amend By-law No. 74, *re* barbers.
24. *St. Denis.*—To amend by-law No. 103, *re* theatres.



## RAPPORT

25. *Spéciale*.—*Re* sources additionnelles de revenu.

## MOTIONS

26. *Saint-Denis*.—Pour donner instruction aux estimateurs de dresser un almanach d'adresses de la Ville.  
 27. *Bastien*.—Pour amender les cahiers de charges de la Ville pour travaux, etc.  
 28. *Lavallée*.—Pour augmenter les gages des journaliers.

## REGLEMENT

29. 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement *re* construction des édifices sur la rue Saint-Antoine (Leclaire.)

## MOTION.

30. *Lavallée*.—*Re* répartition du coût des expropriations.

## RAPPORTS

31. *Voirie*.—Pour permettre à O.-H. Tansey de placer des boîtes à déchets dans les rues.  
 32. *Incendies et Éclairage*.—Pour accorder contrat pour boyaux.  
 33. *Hygiène et Statistiques*.—*Re* établissement de sanatoria pour le traitement de la tuberculose.

## MOTIONS

34. *Carter*.—Pour un règlement *re* trottoirs.  
 35. *Lavallée*.—Pour un règlement *re* ruelles.  
 36. *Couture*.—Pour un règlement amendant le règlement No 313 *re* taxes.  
 37. *Larivière*.—Pour amender le règlement No 270.  
 38. *Larivière*.—Pour amender les règlements Nos 191, 235 et 241 *re* égouts.  
 39. *Vallières*.—Pour amender les règlements Nos 236 et 313 *re* taxes.

## REGLEMENT

40. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No 254 *re* incinération. (Lavallée.)

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

## REPORT.

25. *Special*.—On additional sources of revenue.

## MOTIONS.

26. *St. Denis*.—To instruct assessors to prepare a city directory.  
 27. *Bastien*.—To amend the city's specifications for works, etc.  
 28. *Lavallée*.—To increase wages of laborers.

## BY-LAWS.

29. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law *re* construction on St. Antoine street. (Leclaire.)

## MOTION.

30. *Lavallée*.—*Re* apportionment of cost of expropriations.

## REPORTS.

31. *Road*.—To allow O. H. Tansey to place refuse boxes in streets.  
 32. *Fire and Light*.—To award contract for hose.  
 33. *Hygiene and Statistics*.—On the establishment of a sanatoria for the treatment of tuberculosis.

## MOTIONS.

34. *Carter*.—For a by-law *re* sidewalks.  
 35. *Lavallée*.—For a by-law *re* lanes.  
 36. *Couture*.—For a by-law to amend by-law No. 313 *re* taxes.  
 37. *Larivière*.—To amend by-law No. 270.  
 38. *Larivière*.—To amend by-laws Nos. 191, 235 and 241 *re* sewers.  
 39. *Vallières*.—To amend by-laws Nos. 236 and 313 *re* taxes.

## BY-LAWS.

40. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 254 *re* incineration. (Lavallée.)

L. O. DAVID,  
City Clerk.



DEPARTEMENT D'HYGIENE. — HEALTH DEPARTMENT.

Bulletin de la semaine finissant le samedi, 4 Mars, à midi.

Weekly report, ending Saturday, the 4th March, at noon.

CAS DE MALADIES ET DÉCÈS RAPPORTÉS AU DÉPARTEMENT.

CASES OF DISEASES AND DEATHS REPORTED TO THE DEPARTMENT.

	Semaine. Week.		Depuis le commencement de l'année. From the beginning of the year.		
	Cas. Cases.	Décès. Deaths.	Cas. Cases.	Décès. Deaths.	
Fièvre typhoïde.....	1	1	51	12	..... Typhoid Fever
Variole.....					..... Smallpox
Varicelle.....	1		14		..... Chickenpox
Rougeole.....	33	3	197	19	..... Measles
Scarlatine.....	10		47	4	..... Scarlet-fever
Diphthérie et Croup.....	7	3	143	29	..... Diphtheria and Croup
Coque'uche.....		4		7	..... Whooping-Cough
Phtisie, (tuberculose pulmonaire) et toute autre tuberculose.....		20		95	Phthisis and tuberculous disease of other organs than the lungs. ....
Pneumonie.....		15		127	..... Pneumonia
Entérite, diarrhée, choléra infantile.....		6		71	Enteritis, diarrhœa, cholera-infantum
Autres maladies.....		70		652	..... Other diseases
Total.....				1016	Total.....
Illégitimes.....				81	..... Illegitimates,
				1097	

HOPITAL CIVIQUE.

CIVIC HOSPITAL

	Cas de diphthérie. Cases of diphtheria.	Cas de scarlatine. Cases of scarlet-fever	Autres cas. Other cases.	Majeurs. Of full age.	Mineurs. Under age.	
Patients admis (durant la se- maine).....	1	1			2	Patients admitted (during the week).....
Patients guéris (durant la se- maine).....	2	2			4	Patients cured (during the week).....
Patients décédés (durant la se- maine).....						Patients who died (during the week). Patients now confined in the hospital.....
Patients se trouvant actuelle- ment à l'hôpital.....	5	11			16	

MESURES PREVENTIVES

PREVENTIVE MEASURES

Maisons désinfectées.....	20	Houses disinfected.....
Maisons en état d'insalubrité.....	107	Houses in an unhealthy condition.....
Isolements domiciliaires.....	16	Houses isolated.....
Vérifications de maladies contagieuses par les médecins de division.....		Contagious diseases investigated by our dis- trict physicians.....
Vérifications de vaccinations dans les écoles par les médecins de division.....		Vaccinations verified in schools by the dis- trict physicians.....
Certificats d'admission dans les écoles et les manu- factures par les médecins de division.....		Certificates of admittance in schools and manu- factories by the district physicians.....
Vaccinations.....	73	Vaccinations.....
Revaccinations.....	1	Revaccinations.....
Significations d'avis légaux.....	65	Notices served.....
Actions intentées en Cour.....		Prosecutions.....
Jugements obtenus.....		Judgments obtained.....
Curage de fosses d'aisances.....	7	Privies cleaned.....
Certificats de Vaccination.....	121	Certificates of Vaccination.....

TUBERCULOSE

TUBERCULOSIS

Visites domiciliaires.....	87	Visits.....
Désinfections après décès.....	17	Disinfections after death.....
Désinfections durant le cours de la maladie.....		Other disinfections.....
Crachoirs hygiéniques distribués.....		Cuspidors supplied.....
Crache-tasses.....	410	Spit-cups distributed.....



INSPECTION DES ALIMENTS

FOOD INSPECTION

	Lait Milk	Pain Bread	Viande Meat	Poisson Fish	Fruits, Légumes et Glace. Fruits, Vegetables and Ice.	
Nombre d'inspections.....	108	39	1357	26	182	..... Number of inspections
Echantillons examinés.....	38					..... Samples examined
Analyses.....						..... Analyses
Plaintes.....						..... Complaints
Avis signifiés.....		2				..... Notices served
Confiscations.....			552 lbs.			..... Confiscations
Condamnations de Cour.....				1		..... Court sentences
Nombre de vaches inspectées..						..... Cows inspected
Qualité moyenne.....	3.68%					..... Average quality

ABATTOIRS

Animaux abattus.

Bœufs.....	846
Veaux.....	427
Moutons.....	92
Cochons.....	2181
Confiscations.	
Bœufs.....	
Veaux.....	2
Montons.....	
Cochons.....	
Foies.....	10
Viande meurtrie.....	55

ABATTOIRS

Animals slaughtered.

.....	Cattle
.....	Calves
.....	Sheep
.....	Hogs
Confiscations.	
.....	Cattle
.....	Calves
.....	Sheep
.....	Hogs
.....	Livers
.....	Bruised Meat

ENREGISTREMENT DES NAISSANCES

RECORDING OF BIRTHS

	Semaine.—Week		(Depuis 1er Juillet) (From 1st July)	
	Masculin	Féminin		
Canadiens... { Français.....	55	50	737	French..... { English..... { Irish..... { Scotch..... { ..... Canadian
..... { Anglais.....	8	12	164	
..... { Irlandais.....	6	4	119	
..... { Ecossais.....	3	3	49	
Autres nationalités.....	5	8	77	..... Other nationalities
Total.....	77	77	1146	Total.
Illégitimes.....				..... Illegitimates

ENREGISTREMENT DES DECES

RECORDING OF DEATHS

	Sexe —Sex		Total-Semaine	Total Année	
	Masculin	Féminin	Total Week	Total Year	
De 0 à 6 mois.....	15	15	30	212	..... From 0 to 6 months
De 6 à 12 mois.....	7	1	8	84	..... From 6 to 12 months
De 1 à 2 ans.....	3	7	10	95	..... From 1 to 2 years
De 2 à 5 ans.....	4	2	6	62	..... From 2 to 5 years
De 5 à 10 ans.....	1	3	4	33	..... From 5 to 10 years
De 10 à 15 ans.....	0	1	1	22	..... From 10 to 15 years
De 15 à 20 ans.....	1	2	3	22	..... From 15 to 20 years
De 20 à 30 ans.....	5	9	14	74	..... From 20 to 30 years
De 30 à 40 ans.....	3	4	7	74	..... From 30 to 40 years
De 40 à 50 ans.....	7	4	11	70	..... From 40 to 50 years
De 50 à 60 ans.....	3	4	7	69	..... From 50 to 60 years
De 60 à 70 ans.....	3	2	5	83	..... From 60 to 70 years
De 70 à 80 ans.....	5	5	10	72	..... From 70 to 80 years
De 80 à 90 ans.....	2	3	5	37	..... From 80 to 90 years
De 90 à 100 ans.....	0	1	1	7	..... From 90 to 100 years
De 100 et au-dessus.....	0	0	0	0	..... From 100 and over
Total.....	59	63	122	1016	
Illégitimes.....				81	..... Illegitimates
				1097	



OPERATIONS DES INSPECTEURS SANITAIRES. — WORK OF THE SANITARY INSPECTORS.

Visites régulières.....	1680	..... Regular visits.	Canaux neufs.....	2	..... New drains.
Visites spéciales.....	291	..... Special visits.	Permis de plomb. donnés	10	Plumbing permits given.
Secondes visites.....	195	..... Second visits.	Certificats de plomberie		Plumbing certificates gi-
Logements visités.....	2038	..... Dwellings visited.	donnés.....	3	ven..
Autres bâtisses.....	160	..... Other buildings.	Jours à d'autres fonctions	29	.... Days on other work.
Etables et écuries.....	135	..... Stables.	Epreuves des drainages		..... Drainage tests with
Caves.....	719	..... Cellars.	avec la fumée et avec		..... smoke and mint-oil.
Cours.....	818	..... Yards.	l'huile de menthe ....	28	..... Sewers.
Ruelles.....	22	..... Lanes.	Egouts.....	844	..... Kitchen sinks.
Latrines.....	48	..... Privies.	Eviers.....	2781	..... Waste-pipes.
Amas de fumier.....	11	..... Heaps of dung.	Tuyaux de renvoi.....	2781	..... Water-closets.
Plaintes des citoyens.....	50	Complaints from citizens.	Water-closets.....	2067	..... Refuse pipes.
Plaintes fondées.....	42	..... Complaints founded.	Tuyaux de vidange.....	1929	..... Ventilation.
Plaintes non-fondées.....	8	..... Complaints unfounded.	Ventilation.....	2067	..... Dark rooms.
Ordres donnés pour fai-		Orders given to abate	Chambres noires.....	94	..... Basements.
re disparaître diverses		divers nuisances.	Sous-sols.....	122	..... Second notices.
nuisances.....	100		Second avis.....	10	..... Vacant lots.
			Terrains vacants.....	6	

L. LABERGE,

Surintendant médical du Bureau de l'Hygiène.—Health Superintenden

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS

Décernés durant la semaine finissant le 9 Mars 1905.

Issued during the week ending the 9th of March, 1905.

Date.	No. du Permis. Permit Numb.	Endroit.—Location.		Quartier Ward	Propriétaire Owner	Architectes Architects	Genre Descript.	Coût Cost
		No.	Rue—Street No—Cadast.					
Mar. 2	90 R	1101	Huntly.....	8 s. d. 591.....	St. Denis..	J. Toussaint.....	1 logement..	\$ 700 00
" 2	91 R	5 & 7	Dubord.....	p. 232.....	St. Jacques	Mde Chs Desautels jr	1 écurie ...	80 00
" 2	92 R	140	Peel.....	1482.....	St George	J. T. Barlow.....	1 store.....	2,000 00
" 3	93 R	255	Maisonneuve..	p. 668.....	Papineau	J. A. E. Gauvin.....	1 magasin ..	125 00
" 3	94 R	9 & 11	Aylwin.....	29 s. d. 24.....	Hochelega	Geo. Bellerose.....	1 logement..	1,000 00
" 3	95 R	re. 465	St. André.....	871 s. d. 3.....	LaFonta e	Mde E. Robert.....	1 logement..	600 00
" 4	96 N		St. Hubert.....	7 s. d. 343.....	St. Denis..	D. Champagne.....	1 logement..	2,500 00
" 4	97 N	re. 996	Hôtel-de-Ville	66.....	St. J.-Bte..	Aug. Brunet.....	1 boutique ..	450 00
" 6	98 R	1060	do	52.....	do	A. Payette.....	3 logements.	2,000 00
" 6	99 N		Sherbrooke & Stanley ....	1759 s. d. 7-8 ....	S Andrew	Mount Royal Club ..	1 club house	120,000 00
" 6	100 R	53	Amherst.....	p. 92.....	St. Jacques	J. Rochon.....	1 magasin ..	200 00
" 6	101 N		Joliette.....	p. 29.....	Hochelega	Jean Legal.....	1 hangar....	250 00
" 6	102 R	1889	St. Hubert....	7 s. d. 651.....	St. Denis..	A. Irwin.....	1 logement..	1,100 00
" 6	103 N	arr. 71	St. Timothée	268.....	St. Jacques	De. Ve. Ed. Bastien.	1 hangar....	200 00
" 6	104 R	443a	Craig.....	p. 32.....	St. Louis ..	W. Albert.....	1 logement ..	100 00
" 7	105 N		Hôtel-de-Ville	910.....	do	M. Eagan.....	6 logements.	13,000 00
" 7	106 N		do	910.....	do	do.....	.....	.....
" 7	107 N		do	910.....	do	do.....	.....	.....
" 7	108 R	13-15	St. Peter.....	3.....	West.....	Catholic Sailors Club	1 club house	4,500 00
" 7	109 N		Roy & St. André	1257 s. d. 164 ....	LaFonta'e	De. James Coyle ..	1 magasin ..	450 00
" 7	110 N		Huntly.....	8 s. d. 1/2 N. 108..	St. Denis..	W. A. Handfield....	3 logements.	3,000 00
" 7	111 R		Craig.....	205.....	West.....	Hogan Estate.....	1 hotel.....	19,000 00

N.—Nouveaux édifices. New Buildings.  
R.—Réparations. — Alterations.

ALCIDE CHAUSSÉ,

Inspecteur des Edifices.—Inspector of Buildings.



**SERVICE DES ALARMES D'INCENDIE. — FIRE ALARM DEPARTMENT.**

*Rapport de la semaine finissant le jeudi 9 Mars à 12 p. m. Weekly report of alarms ending Thursday March 9th, at 12 p.m.*

Quartier — Ward	Date	Avertisseur — Box	A. M.	P. M.	Retour — Return
Duvernay	Mar. 3rd	274	6.43	.....	7.09
Hochelaga	" 3	93	.....	11.02	11.15
St. George's	" 4th	31	3.41	.....	4.25
St. Lawrence	" 4	472	7.54	.....	8.03
Duvernay	" 5	364	1.08	.....	1.16
St. Joseph's	" 5	56	.....	1.55	2.08
St. James	" 5	75	.....	10.47	10.54
St. Ann's	" 6	522	10.15	.....	10.24
St. Joseph's	" 6	447	.....	7.23	7.27
St. Joseph's	" 6	191	.....	8.05	8.08
St. Lawrence	" 6	513	.....	10.59	11.11
St. Ann's	" 7	87	10.44	.....	10.58
St. Lawrence	" 7	472	.....	6.09	6.22
St. Ann's	" 7	522	.....	8.27	8.37
"	" 7	132	.....	9.07	9.10
St. Denis	" 7	291	.....	9.18	9.24
St. James	" 7	357	.....	11.27	11.33
Papineau	" 8	484	.....	7.50	7.54
LaFontaine	" 8	125	.....	8.58	10.50
St. George's	" 9	Telephone	9.15	.....	No. 5 to 71 McGill College ave.
St. James	" 9	Telephone	.....	1.15	No. 2 to 71 Dubord.

**SERVICE METEOROLOGIQUE. — METEOROLOGICAL DEPARTMENT.**

*Rapport de la semaine finissant le jeudi, 9 Mars, à 12 hrs p.m. Weekly report ending Thursday, 9th March, Midnight.*

	THERMOM.				BAROM.				HYGROM.				VENT — WIND	
	Maximum	Heure—Hour	Minimum	Heure—Hour	Maximum	Heure—Hour	Minimum	Heure—Hour	Maximum	Heure—Hour	Minimum	Heure—Hour	Vélocité Velocity	Maximum
Vendredi—Friday March 3rd '05	28	3 p.m.	12	3 a.m.	29,883	7 a.m.	29,779	7 p.m.	.....	.....	.....	.....	20	12 p.m.
Samedi Saturday " 4th "	18	3 p.m.	8	11 p.m.	30,186	11 p.m.	29,803	3 a.m.	.....	.....	.....	.....	18	1 a.m.
Dimanche—Sunday " 5th "	15	{ 7 & 11 p.m.	2	7 a.m.	30,220	3 a.m.	30,064	3 p.m.	.....	.....	.....	.....	22	12 p.m.
Lundi—Monday " 6th "	16	11 a.m.	9	11 p.m.	30,546	11 p.m.	30,073	3 a.m.	.....	.....	.....	.....	24	8 p.m.
Mardi—Tuesday " 7th "	24	3 p.m.	4	7 a.m.	30,551	3 a.m.	30,084	11 p.m.	.....	.....	.....	.....	7	2 a.m.
Mercredi—Wed y " 8th "	31	3 p.m.	19	3 a.m.	30,023	3 a.m.	29,872	7 p.m.	.....	.....	.....	.....	21	11 p.m.
Jeudi—Thursday " 9th "	24	3 a.m.	18	7 a.m.	30,021	7 a.m.	29,731	11 p.m.	.....	.....	.....	.....	23	{ 3 & 4 a.m.

JAMES FERNS,  
Surintendant.  
Superintendent.



MUTATIONS DE PROPRIETES.——TRANSFERS OF PROPERTIES.

Quartier—Ward	No. d'enregistrement Registration Number	Date de l'enregist. Date of registration	Date du Contrat Date of Deed	Vendeur—Vendor	Acquéreur Purchaser	No. du Cadastre Cadastral Number	Etendue—Area	Rue—Street	Genre— <i>a</i> —Descrip.	Prix—Price
MONTREAL-OUEST										
St. Ann's.	140328	2 Mar. '05	28 Feb. '05	Art. Jones .....	Wm. Allen.....	557.....	3248	Wellington.....	B.	15,500 00
St. George	140330	3 " "	16 Jan. "	DeW. Rutherford	Jos. Binette.....	P. C. 1027.....	1988	Latour.....	B.	2,400 00
St. Andrew	140331	3 " "	11 Mar. "	J. C. C. Meagher	John Meagher....	P.N.E. 1702-65..	2800	Sherbrooke.....	B.	3,500 00
St. George	140333	4 " "	20 Feb. "	D. C. E. Gault..	Wid Chs Cooper.	1423-4 1423-A-7 }.....	2940	Metcalfe.....	B.	12,250 00
St. Andrew	140334	4 " "	20 " "	D. R. Henderson	Wm. Walker....	1654-P. 74..... P. 1668 & 1671 }	1886	St. Mark.....	B.	5,200 00
do	140341	4 " "	27 " "	De J. W. Looschen	R. R. Stevenson.	1668-5-A. 1668-4-B. 1671-5-5 1668-3-A. 1668-2-B. 1671-5-3 1668-2-A. 1668-1-B. 1671-5-2 }	6932	Lincoln.....	B.	10,500 00
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
St. Ann's.	140347	7 March '05	1 Mar. '05	Edgar Bury.....	Paul Caselais....	1258.....	3306	Notre Dame.....	B.	8,000 00
St. George	140350	7 " "	24 Feb. "	Hugh Evans & al	Harris Vineberg	631.....	12402	Windsor.....	B.	18,000 00
S. Andrew	140357	7 " "	3 Mar. "	De W. Hy. Weir	De E. C. Amos.	1706-4.....	2201	Crescent.....	B.	15,000 00
St. George	140360	9 " "	6 " "	A. W. Belfry....	De Hy. Langlands	1821-8.....	2217	Crescent.....	B.	{ 600 00 (Réfm.)
St. Ann's..	140365	9 " "	24 Feb. "	Wid B. Lyman...	James Burns ....	P. 1675.....	2132	Colborne.....	B.	2,000 00
St. Joseph	140366	9 " "	1 Mar. "	Ant. Lanthier...	Geo. Simoneau..	469-31.....	1700	Forgue Ave....	B.	1,600 00
Centre....	140370	9 " "	4 Fév. "	O. Constantineau	M. Langlois....	½ and. 119 .....	1572	St. James.....	B.	{ 1 00 Consid.
MONTREAL-EST.										
MONTREAL-EAST.										
St. Louis..	62390	3 Mars '05	1 Mars '05	Gédéon Coupal..	Z. & M. Fineberg	P 940-9.....	1573	Cadieux.....	B	3,650 00
LaFonta'e	62392	3 " "	1 " "	Jos. Trudel. ....	Arth. Gendron..	1211-63 & 64....	5300	Mentana.....	B	9,500 00
S. Laurent	62396	3 " "	14 Fév. '05	The G.T.R.Co. of C. S. P. F. As.	Ve James Baxter	P 19-6 à 9 .....	6800	St. Laurent....	B	27,100 00
LaFonta'e	62397	3 " "	2 Mar. '05	H. Dupré.....	J. H. St-Martin..	1189-15 & 16 ...	3879	Mercier.....	B	2,400 00
do ..	62399	4 " "	2 " "	De Félix Théoret	Jos. Beauchamp.	P 1203-88 & 89..	2700	Cherrier.....	B	5,000 00
Papineau	62400	4 " "	3 " "	H. Dubreuil <i>es-qual et al.</i> ....	P. Robillard....	339.....	5050	Plessis.....	B	3,501 00
LaFonta'e	62401	4 " "	28 Fév. '05	P. E. Amiot....	le Arth. Grenier	P 1203-5.....	1600	Berri.....	B	2,900 00
St. Jacques	62402	4 " "	3 Mar. '05	De C. Beauvais..	A. E. Gladu ....	P 476.....	1438.6	Labelle.....	B	3,000 00
Papineau	62404	4 " "	28 Fév. '05	Alf. Ménard....	Isidore Laviolette	P 774.....	3227	Panet.....	B	5,800 00
LaFonta'e	62406	4 " "	24 " "	De Jos. Girard..	De Jas. Lonergan	1203-205 & P 206	2834	Berri.....	B	7,000 00
S. Laurent	62410	6 " "	3 Mar. "	J. M. A. L. Rous- seau.....	The Crescent Electric Coy..	768.....	2365	Chenneville ...	B	Consid.
do ..	62411	6 " "	3 " "	The Crescent Electric Coy..	Arth. Rousseau..	768.....	2365	do .....	B	10,200 00
LaFonta'e	62413	7 " "	16 Fév. '05	I. Préfontaine..	Ed. Ducharme..	P ½ N 1192.....	3654	Sherbrooke....	B	9,000 00
St. Jacques	62414	7 " "	22 " "	Ve M. Thivierge	Wm. Albert....	333.....	1485	Craig.....	B	3,500 00
Ste. Marie	62415	7 " "	25 " "	D. Gagné.....	L. E. Warren ...	1359-51.....	3040	Dufresne.....	B	3,750 00
do ..	62416	7 " "	25 " "	do .....	Alf. Nap. Allaire	1359-50.....	3040	do .....	B	3,750 00
St. Jacques	62417	7 " "	16 Jan. "	Ve H. H. Cham- pagne <i>et al.</i> ....	Narcisse Dupuis.	592.....	3360	Wolfe.....	B	2,850 00
LaFonta'e	62418	7 " "	3 Déc. '04	Ve N. Gaudet...	Côme Alf. Dugas	945.....	1776	St. Timothée...	B	2,135 00
do ..	62422	7 " "	6 Mar. '05	Trefflé Bastien..	Alph. Valiquette	½ 1203-297 & 298	6450	St. Hubert....	B	7,750 00
S. Laurent	62423	7 " "	6 " "	W. H. Huguenin <i>et al.</i> .....	Adam Bopp....	P. 448.....	2190	St. Georges....	B	3,000 00
do ..	62424	7 " "	9 Jan. "	The M. L. & M. Coy.....	Placide Allard ..	101-11.....	940	Tara Hall Ave..	B	2,500 00



MUTATIONS DE PROPRIETES. — TRANSFERS OF PROPERTIES.

Quartier—Ward	No. d'enregistrement Registration Number	Date de l'enregist. Date of registration	Date du Contrat Date of Deed	Vendeur—Vendor	Acquéreur Purchaser	No. du Cadastre Cadastral Number	Etendue—Area	Rue—Street	Genre—Descrip	Prix—Price.
<b>HOCHELAGA &amp; JACQUES-CARTIER.</b>										
St. Denis..	112225	2 Mar. '05	28 Fév. '05	T. B. dit Durocher.....	Alph. Ethier....	P 329-57 & 58...	1000	Gilford .....	L.	900 00
Duvernay.	112239	3 " "	1 Mar. "	Edm Jacques... VeLs. Labossière	1-41.....	2275	Garnier.....	B.	2,800 00	
do	112243	3 " "	27 Avril '00	De M. Helsly et vir.....	Delle M. L'Heureux.	P 10 74 & 75...	1974	St. André. ....	B.	1,300 00
do	112245	3 " "	25 Fév. '05	C. Brosseau....	Ls. l'afontaine..	7-140.....	2000	Dufferin.....	B.	1,400 00
St. Denis..	112251	3 " "	1 M r. "	Zotique Riopel..	B. U. dit Lajenne	7-704.....	2514	St. Hubert.....	L.	225 00
Hochelaga	112256	3 " "	1 " "	Ve F. Roy .....	Ambrose Blais..	29-140.....	2040	Joliette.....	B.	1,200 00
do	112260	3 " "	17 Fév. "	P. Scott et ux...	C. Deslauriers...	166-338.....	1760	Frontenac....	B.	1,800 00
St. Denis..	112272	4 " "	3 Mar. "	Ad. Dagenais...	Ephrem Tottier	243.....	1287	Carrière .....	B.	1,400 00
St. Gabriel	112275	4 " "	3 " "	G. & D. Papps..	Thos. Brassard..	2911.....	5724	Chateauguay...	B.	1,550 00
St. Denis..	112279	6 " "	4 " "	E. Blanchard...	W. A. Handfield.	1/2 N 8-508....	2500	Huntly.....	B.	400 00
do	112299	7 " "	25 Fév. '05	De O. A. V. Emond.	De J. A. Malbeuf	325-6.....	2160	Mont-Royal....	B.	8,100 00
Hochelaga	112301	7 " "	4 Mar. "	Ed. Clermont...	Geo. Bellerose..	29-25.....	2125	Aylwin.....	B.	2,300 00
St. Gabriel	111938	16 Fév. '05	30 Jan. "	W. Labrecque ..	Dosithé Forget..	3399-100 & 101..	3266	Ryde.....	B.	3,000 00

{ B—Bâtisse ; Building.  
{ L—Lot ; terrain vague

P. TERRAULT,  
Régistrare de la Ville — Registrar.

SERVICE DES INCENDIES.

FIRE DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant jeudi, 9 Mars à 12 h. p. m. — Weekly report of fires ending Thursday, 9th March, at 12 p. m.

Date	Heure—Hour	Avertisseur—Box	Localité—Location	Quartier. Ward.	Genre d'édifice Descr. of building	Usage For what purpose occupied	Cause de l'incendie Cause of fire	Occupant	Dom mages Damages	Ont répondu à l'appel (stations) Responded to call (stations)
March 3	6.23a.m.	274	324 Dufferin ..	Duvernay.....	Brick ....	Dwelling .....	Matches .....	J. Brien. ....	Slight..	16
"	11.02p.m.	93	.....	St. Mary.....	.....	.....	.....	False Alarm ..	.....	19
"	3.41a.m.	31	113 University	St. George....	Stone ....	Boardi'g house	Vermine....	Mrs. Moore...	Consid..	5
"	7.54a.m.	472	20A S. Dominiq	t. Louis. ....	Brick .....	Watch maker.	Unknown...	N. A. Fortier..	Slight..	2-20
"	1.08a.m.	364	.....	Duvernay.....	.....	.....	.....	False Alarm ..	.....	16
"	10.50a.m.	Still	89 Crescent...	t. Andrews..	Stone.....	Dwelling.....	Furnace .....	Ald. G Sadler.	slight..	10
"	12.30p.m.	Still	791 Ontario...	St. Mary.....	Brick.....	.....	Cigar .....	A. Clément...	Slight..	19
"	1.55p.m.	56	15a Coursol...	t. Joseph .....	.....	.....	Chimney ...	G. Champagne	Slight..	14
"	10.47p.m.	75	151 St. Hubert	LaFontaine..	" .....	" .....	Lamp.....	Mrs. Breman..	None...	11
"	10.15a.m.	522	104 St. Patrick.	St. Ann.....	" .....	Rolling Mills.	Unknown...	PillowHer'y C.	None...	9
"	7.23p.m.	447	.....	St. Joseph .....	.....	.....	.....	False Alarm ..	.....	12
"	8.05p.m.	191	.....	St. Joseph .....	.....	.....	.....	False Alarm ..	.....	12
"	10.59p.m.	513	237 Bleury....	t. Lawrence..	Brick.....	Grocer store..	Unknown...	T. Elliott....	Slight..	5-6
"	10.44a.m.	87	119 Forfar....	St. Ann.....	Brick .....	Dwelling.....	Matches .....	F. Martin....	" .....	21
"	1.55p.m.	Still	24 Dorion....	Papineau....	Brick .....	Dwelling.....	St ve .....	F. Burgess...	" .....	8
"	6.09p.m.	472	104 St. Lawren	St. Lawrence..	Brick.....	Store .....	Dryi'g pla't'r	Vacant .....	None...	1-2
"	8.27p.m.	522	104 St. Patrick	St. Ann.....	Wood.....	Fence .....	Hot ashes...	PillowHer'y C.	Slight..	9
"	9.07p.m.	132	651 St. Paul..	St. Ann.....	Brick.....	Dwelling .....	Unknown...	S. l'alonde...	None...	4
"	9.18f.m.	291	.....	St. Denis.....	.....	.....	.....	False Alarm ..	.....	17
"	11.27p.m.	357	1428 S. Cathe'n	St. James....	Wood.....	Shoe shining..	Stove.....	N. Caporiee..	Slight..	11
"	7.50p.m.	484	1298 S. Cathe n	St. James....	Brick .....	Tailor shop...	Stove.....	L. Perrault..	" .....	11
"	8.58p.m.	125	1415 Ontario..	Lafontaine...	Brick .....	Carriage fact'y	Unknown...	Arthur Paré..	Consid..	5,6,7,11, [16,19
"	9.15a.m.	Pho 73	McGill Coll.	St. George....	Stone .....	Dwelling .....	Hot ashes...	Mrs. Murray..	None...	5
"	1.15p.m.	Pho 71	Dubord....	St. James....	" .....	Boardi'g house	Pipe smoki'g	Mrs. J. Laberge	Slight..	2
"	3.05p.m.	Still	S. Catherine S.	St. Lawrence..	Wood .....	Electric Car..	Electricity..	M. S. R. Co...	" .....	5
"	3.30p.m.	Still	6a S. Elizebeth	St. Louis.....	Stone .....	Boardi'g house	Matches....	M. Mainville..	" .....	Chief Dubois

Z. BENOIT,  
{ Chef de la Brigade.  
{ Chief Fire Department.





## Avis Public

### QUARTIER DUVERNAY

Le siège No 1 du quartier Duvernay de la Cité étant devenu vacant par suite d'un jugement de la Cour de Révision annulant l'élection de E. N. Hébert qui occupait ce siège.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que la nomination des candidats pour remplir cette vacance aura lieu au bureau du greffier de la Cité, à l'Hôtel de Ville, entre 10 heures du matin et midi SAMEDI, le 18ème jour de mars courant.

Dans le cas où il n'y aurait qu'un seul candidat mis en nomination, ce candidat se trouvera élu *ipso facto*, mais dans le cas où deux ou plusieurs candidats seraient mis en nomination, un bureau de votation sera accordé et l'élection se fera MERCREDI, le 29ème jour du même mois, entre neuf heures du matin et 5 heures de l'après-midi, aux endroits qui seront désignés dans un avis subséquent.

On pourra, en s'adressant au bureau du soussigné, obtenir des blancs de bulletins de présentation, de certificats d'éligibilité et de dépôt, ainsi que tous renseignements concernant les formalités qui doivent être observées.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

BUREAU DU GREFFIER DE LA VILLE,  
HÔTEL DE VILLE,  
Montréal, 11 mars, 1905.



## PLOMBIERS

### AVIS

A compter de lundi, le 13 mars courant et tous les lundis, jusqu'à nouvel ordre, de 2 à 5 heures de l'après-midi, il y aura examen des maîtres et compagnons plombiers, dans le bureau d'hygiène de l'Hôtel de Ville.

J.-E. DORE, président.

HÔTEL DE VILLE,  
Montréal, 9 mars, 1905.



## Public Notice

### DUVERNAY WARD

Seat No 1 of Duvernay Ward of the City, having become vacant through a judgment of the Court of Review, annulling the election of E. N. Hébert, who occupied said seat.

PUBLIC NOTICE is hereby given that the nomination of candidates to fill the said vacancy will be held at the City Clerk's office, at the City Hall, between the hours of 10 and 12 o'clock, in the forenoon, on SATURDAY, the 18th day of March instant.

In the event of there being only one candidate nominated he shall *ipso facto*, be elected, but in the event of there being two or more candidates nominated, a poll shall be granted, and the election shall be held on WEDNESDAY, the 29th day of the same month between the hours of nine o'clock in the forenoon and 5 o'clock in the afternoon, at such places as will be specified in a subsequent notice.

Blank forms of nomination papers, certificates of qualification and of deposit, and any information regarding the formalities which must be observed, may be obtained on application at the office of the undersigned.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

CITY CLERK'S OFFICE,  
CITY HALL,  
Montreal, 11th March, 1905.



## PLUMBERS

### NOTICE

From Monday, the 13th of March instant and each Monday thereafter, until otherwise ordered, between the hours of 2 and 5 o'clock in the afternoon, there will be held examinations for master plumbers and journeymen plumbers, at the Health office, in the City Hall.

J. E. DORE, Chairman.

CITY HALL,  
Montreal, 9th March, 1905.



